



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО
ФЕДЕРАЦИИ

ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»
(ДФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ-ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

Академический департамент английского языка

УТВЕРЖДАЮ
директор Восточного
института-Школы
региональных и
международных исследований

Е.В. Пустовойт

«6» декабря 2021 г.

СБОРНИК ПРОГРАММ ПРАКТИК

НАПРАВЛЕНИЕ ПОДГОТОВКИ

45.04.01 Филология

Программа магистратуры

**Программа подготовки: «Современные коммуникативные технологии
обучения иностранным языкам»**

Квалификация выпускника – магистр

Форма обучения: *очная*

Нормативный срок освоения программы

(очная форма обучения) *2 года*

Владивосток
2021

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

Сборника программ практик

По направлению подготовки 45.04.01 Филология

Программа подготовки: «Современные коммуникативные технологии обучения иностранным языкам»

Сборник программ практик составлен в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта по направлению подготовки 45.04.01 Филология утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования РФ от 12 августа 2020 г. № 980

Сборник программ практик включает в себя:

1. Учебная практика. Ознакомительная практика..... 3
2. Производственная практика. Научно-исследовательская работа 16
3. Производственная практика. Прикладная практика 64
4. Производственная практика. Педагогическая практика89

Рассмотрен и утвержден Ученым Советом ВИ-ШРМИ «7» декабря 2021 года (Протокол № 12)

Руководитель ОП



Минакова П.С.,

доцент Академического
департамента английского языка

директор

Восточного института –

Школы региональных

и международных исследований



Е.В. Пустовойт



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

**«Дальневосточный федеральный университет»
(ДФУ)**

Восточный институт – Школа региональных и международных исследований

УТВЕРЖДАЮ
Директор ВИ-ШРМИ

Пустовойт Е.В.
«6» декабря 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

Ознакомительная практика

Направление подготовки 45.04.01 Филология

Программа магистратуры

«Современные коммуникативные технологии обучения иностранным
языкам»

Владивосток
2021

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

Целями учебной практики являются:

закрепление теоретических знаний, полученных при изучении базовых дисциплин;

усвоение приёмов, методов и способов обработки, представления и интерпретации результатов проведенных практических исследований;

приобретение первичных профессиональных навыков будущей профессиональной деятельности,

базовая подготовка к научно-исследовательской; производственно-практической и проектной деятельности;

развитие творческого и аналитического мышления.

2. ЗАДАЧИ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

Задачами учебной практики являются:

- формирование профессиональных компетенций;
- расширение представлений о будущей профессиональной деятельности;

- развитие языковых и коммуникативных навыков, освоение терминологии необходимой для успешной работы в сфере избранной студентом профессиональной деятельности;

- формирование умений ставить цели, формулировать задачи индивидуальной и совместной деятельности;

- знакомство с организационно-управленческой деятельностью, включая составление технической документации, а также установленной отчетности; организацию работы коллективов исполнителей.

- выполнение производственного задания в рамках указанных сроков и объёмов.

3. МЕСТО УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОП

Учебная практика является обязательной составной частью процесса подготовки магистров по направлению 45.04.01 Филология «Современные коммуникативные технологии обучения иностранным языкам», направлена на профессионально-практическую подготовку обучающихся.

Учебная практика входит в раздел «Б.2. Практики» учебного плана по направлению подготовки 45.04.01 Филология «Современные коммуникативные технологии обучения иностранным языкам». Общая трудоёмкость практики составляет 6 зачётных единиц.

Учебная ознакомительная практика готовит магистрантов к будущей профессиональной деятельности в режиме реального времени и условиях реальных ситуаций, требующих владения всем комплексом теоретических знаний и практических умений.

Необходимыми предшествующими дисциплинами для успешного прохождения данной практики являются: Английский язык для академических целей, Oriental language for specific purpose (Japanese) (Восточный язык в профессиональной сфере (японский)), Spanish for Specific Purpose (Испанский язык в профессиональной коммуникации), Oriental language for specific purpose (Korean) (Восточный язык в профессиональной сфере (корейский)), Oriental language for specific purpose (Chinese), (Восточный язык в профессиональной сфере (китайский)), Business English for Professional Communication (Деловой английский язык в профессиональной коммуникации), «Информационные ресурсы в филологической деятельности», «Методология научно-педагогического исследования».

4. ТИПЫ, СПОСОБЫ, МЕСТО И ВРЕМЯ ПРОВЕДЕНИЯ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

Учебная практика, тип ознакомительная практика трудоёмкостью шесть зачетных единицы, 216 часов, проводится в весеннем семестре первого курса обучения в структурных подразделениях ДВФУ на протяжении четырёх недель согласно календарному графику учебного процесса. Практика осуществляется в виде непрерывного цикла во время, свободное от теоретического обучения.

Способ проведения учебной практики: осуществляется непрерывно, в течение четырех недель по окончании второго семестра. Проходит под руководством преподавателей, ответственных за прохождение практики.

Практика проводится стационарно, возможна выездная практика. Практика проходит в структурном подразделении Дальневосточного федерального университета по направлению и профилю подготовки: Академический департамент английского языка.

5. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПРОХОЖДЕНИЯ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

Универсальные компетенции выпускников и индикаторы их достижения

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции
проектный	УК-2 Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	УК-2.1 Разрабатывает концепцию проекта в рамках обозначенной проблемы, формулируя цель, задачи, актуальность, значимость (научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта),

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции
		ожидаемые результаты и возможные сферы их применения
		УК-2.4 Представляет публично результаты проекта (или отдельных его этапов) в форме отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях
	УК-6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	УК-6.1 Находит, обобщает и творчески использует имеющийся опыт в соответствии с задачами саморазвития
		УК-6.2 Самостоятельно выявляет мотивы и стимулы для саморазвития, определяя реалистические цели профессионального роста
		УК-6.3 Планирует профессиональную траекторию с учетом профессиональных особенностей, а также других видов деятельности и требований рынка труда
		УК-6.4 Действует в условиях неопределенности, корректируя планы и шаги по их реализации с учетом имеющихся ресурсов

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
УК-2.1 Разрабатывает концепцию проекта в рамках обозначенной проблемы, формулируя цель, задачи, актуальность, значимость (научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемые результаты и возможные сферы их применения	Знает принципы разработки проекта в рамках обозначенной проблемы, формулировки цели, задач, актуальности, значимости (научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемых результатов и возможных сфер их применения
	Умеет разрабатывать концепцию проекта в рамках обозначенной проблемы, формулируя цель, задачи, актуальность, значимость (научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемые результаты и возможные сферы их применения
	Владеет навыками разработки проекта в рамках обозначенной проблемы, формулировки цели, задач, актуальности, значимости (научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемых результатов и возможных сфер их применения

УК-2.4 Представляет публично результаты проекта (или отдельных его этапов) в форме отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях	Знает методологию публичного представления результатов проекта в форме отчетов
	Умеет публично представлять результаты проекта (или отдельных его этапов) в форме отчетов
	Владеет навыками публичного представления результатов проекта в форме отчетов
УК-6.1 Находит, обобщает и творчески использует имеющийся опыт в соответствии с задачами саморазвития	Знает способы обобщения и творческого использования имеющегося опыта в соответствии с задачами саморазвития
	Умеет находить, обобщать и творчески использовать имеющийся опыт в соответствии с задачами саморазвития
	Владеет навыками обобщения и творческого использования имеющегося опыта в соответствии с задачами саморазвития
УК-6.2 Самостоятельно выявляет мотивы и стимулы для саморазвития, определяя реалистические цели профессионального роста	Знает способы самостоятельного выявления мотивов и стимулов для саморазвития, определяя реалистические цели профессионального роста
	Умеет самостоятельно выявлять мотивы и стимулы для саморазвития, определяя реалистические цели профессионального роста
	Владеет навыками самостоятельного выявления мотивов и стимулов для саморазвития, определяя реалистические цели профессионального роста
УК-6.3 Планирует профессиональную траекторию с учетом профессиональных особенностей, а также других видов деятельности и требований рынка труда	Знает методологию планирования профессиональной траектории с учетом профессиональных особенностей и требований рынка труда
	Умеет планирует профессиональную траекторию с учетом профессиональных особенностей, а также других видов деятельности и требований рынка труда
	Владеет навыками планирования профессиональной траектории с учетом профессиональных особенностей и требований рынка труда
УК-6.4 Действует в условиях неопределенности, корректируя планы и шаги по их реализации с учетом имеющихся ресурсов	Знает основные действия в условиях неопределенности, способы корректировки планов и пути по их реализации с учетом имеющихся ресурсов
	Умеет действовать в условиях неопределенности, корректировать планы и шаги по их реализации с учетом имеющихся ресурсов
	Владеет навыками корректировки планов в условиях неопределенности

Общепрофессиональные компетенции выпускников и индикаторы их достижения

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции
Профессиональная коммуникация в филологии	ОПК-1 Способен применять в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, широкий спектр коммуникативных стратегий и тактик, риторических и стилистических приемов, принятых в разных сферах коммуникации;	ОПК -1.1 Осуществляет профессиональную коммуникацию в научной, педагогической, информационно-коммуникационной, переводческой и других видах филологической деятельности
		ОПК -1.2 Знает законы риторики и применяет их в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности
		ОПК -1.3 Свободно дифференцирует функциональные стили речи для осуществления профессиональной, в том числе в педагогической деятельности
Общая филология	ОПК -3 Способен владеть широким спектром методов и приемов филологической работы с различными типами текстов.	ОПК -3.1 Корректно анализирует и интерпретирует различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности
		ОПК -3.2 Использует навыки работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности
		ОПК -3.3 Корректно применяет приемы лингвистического и литературоведческого анализа текста в избранной области филологии

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
ОПК -1.1 Осуществляет профессиональную коммуникацию в научной, педагогической, информационно-коммуникационной, переводческой и других видах филологической деятельности	Знает способы осуществления профессиональной коммуникацию в информационно-коммуникационной, переводческой деятельности
	Умеет осуществлять профессиональную коммуникацию информационно-коммуникационной, переводческой деятельности
	Владеет навыками осуществления профессиональной коммуникацию в информационно-коммуникационной, переводческой деятельности
ОПК -1.2 Знает законы риторики и применяет их в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности	Знает законы риторики
	Умеет и применять законы риторики в профессиональной деятельности
	Владеет навыками применения законов риторики в профессиональной деятельности
ОПК -1.3 Свободно дифференцирует функциональные стили речи для осуществления профессиональной, в том числе в педагогической деятельности	Знает различные функциональные стили речи
	Умеет дифференцировать различные функциональные стили речи и применять их для осуществления профессиональной деятельности
	Владеет навыками дифференцирования функциональных стилей речи и применения их для осуществления профессиональной деятельности
ОПК -3.1 Корректно анализирует и интерпретирует различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности	Знает особенности разговорного, научного, публицистического, официально-делового, художественного стиля повествования, основные типы текста
	Умеет отличать стили и типы текстов, понимать информацию, содержащуюся в различных типах текстов
	Владеет навыками анализа и интерпретации информации в различных типах текстов, имеющих разную стилевую принадлежность
ОПК -3.2 Использует навыки работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности	Знает методики работы с текстами (предтекстовая, текстовая и послетекстовая деятельность)
	Умеет пользоваться технологией продуктивного чтения (использовать методики работы с текстами для достижения поставленных задач)
	Владеет навыками работы с текстом на этапе предтекстовой деятельности, на этапе текстовой деятельности, на этапе послетекстовой деятельности
ОПК -3.3 Корректно применяет приемы лингвистического и литературоведческого анализа текста в избранной области филологии	Знает приемы лингвистического и литературоведческого анализа текста в избранной области филологии
	Умеет корректно применять приемы лингвистического и литературоведческого анализа текста в избранной области филологии
	Владеет навыками применения приемов лингвистического и литературоведческого анализа текста в избранной области филологии

6. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ, В ТОМ ЧИСЛЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ

№ п/п	Этапы практики	Виды работ на практике, в том числе практическая подготовка и самостоятельная работа студентов	Трудовое мкость (в часах)	Форма текущего контроля
1	Подготовительный этап	Инструктаж по технике безопасности. Установочная лекция. Ознакомление с программой учебной практики, обсуждение заданий, отчётности.	4 часа	Собеседование УО-1
2	Основной этап	Выполнение заданий по практике в соответствии с индивидуальным планом	180 часов	Презентация Отчёт по практике
		Консультации руководителя практики	8 часов	УО-1
3	Отчётный этап	Подготовка отчёта по практике	24 часа	Защита отчёта по практике

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ НА УЧЕБНОЙ ПРАКТИКЕ

В соответствии с учебным планом программа практики предусматривает выполнение самостоятельной работы в объёме 214 часов в виде практических заданий производственного, исследовательского и творческого характера, изучения теоретического материала и дополнительной специальной литературы.

Примерные задания учебной практики:

1. Ознакомление специфики функционирования учреждения, организации, в котором проходит практика.
2. Ознакомление с корпоративной этикой учреждения, организации, в котором проходит практика.
3. Изучение основных элементов деловых документов, их структуры.
4. Овладение формулами этикета в устном и письменном общении.
5. Изучение специфики использования современных офисных средств.
6. Выполнение проектных заданий, тематически связанных с методикой преподавания иностранных языков, лингвистическими исследованиями иностранных языков (английский, испанский, китайский, корейский, японский).
7. Разработка занятий по иностранным языкам различной направленности.
8. Подготовка презентации по материалам проектных заданий.

9. Оказание помощи в организации различных мероприятий (в том числе, с участием иностранных участников).
10. Составление отчёта.

8. ФОРМЫ АТТЕСТАЦИИ (ПО ИТОГАМ ПРАКТИКИ)

Формой отчётности по итогам практики является зачёт с оценкой.

Объектами оценивания выступают:

- учебная дисциплина (активность во время прохождения практики, своевременность выполнения различных видов заданий, посещаемость всех видов занятий по практике);
- уровень овладения практическими умениями и навыками по производственно-практическому и проектному видам работ практики.

Для получения зачёта студент представляет отчёт, который выполняется по результатам прохождения практики. При выставлении оценки учитывается качество представленных практикантом материалов и соответствие отчётных документов предъявляемым требованиям.

Требования к содержанию отчёта

По завершении выполнения заданий по учебной практике, студент обязан написать отчёт. В отчёте отмечается, что конкретно выполнено за период учебной практики; что не удалось выполнить, по каким причинам; необходимо привести результаты выполнения индивидуального задания; а также целесообразно подвести общий итог своей деятельности за период учебной практики.

Текст отчёта должен включать следующие структурные элементы: титульный лист, введение, основную часть, заключение.

На титульном листе указывается название Школы и направление подготовки, фамилия, инициалы студента, название практики, курса и группы, семестра обучения, Ф.И.О., должность и учёная степень руководителя практики, место и сроки прохождения практики;

Во введении указывается вид практики, цель, место, сроки прохождения практики, цель, задачи и индивидуальное задание на период практики.

Основная часть должна содержать:

- основные сведения о предприятии (учреждении, организации), являющемся местом прохождения практики;
- сведения об индивидуальном задании студента;
- информацию о видах деятельности, выполненной практикантом,
- список материалов применяемых для практики,
- список использованной литературы, словарей,
- оценку уровня сложности заданий и результатов их выполнения;
- описание хода работы по выполнению задания;

- оценку организации практики и самоорганизации для выполнения заданий;

- ссылки на специальную литературу, изученную в период практики или привлеченную в качестве справочных материалов;

- рекомендации по организации практики, работы структурного подразделения, на базе которого проходила практика, и выводы о достижении цели и решении поставленных задач.

В заключении студент должен дать оценку содержания и объёма работы; описать трудности, которые встретились при выполнении производственных заданий; высказать предложения по совершенствованию организации и проведения практики.

Текст печатается шрифтом Times New Roman, кегль 14, интервал 1,5. Формат бумаги: А4, размер верхнего и нижнего поля – 2 см, левого и правого поля – 2 см;

Критерии оценки отчёта по практике:

Зачтено («отлично») – отчёт выполнен в полном объёме в строгом соответствии с требованиями к структуре и содержанию. Написан грамотным русским языком с соблюдением норм официально-делового стиля, с правильным использованием профессиональной терминологии. Анализ проведённой работы сделан студентом грамотно, в соответствии с требованиями. Отчёт сдан вовремя.

Зачтено («хорошо») – отчёт выполнен в полном объёме в соответствии с требованиями к структуре и содержанию. Написан грамотным русским языком с соблюдением норм официально-делового стиля, с правильным использованием профессиональной терминологии. Анализ проведённой работы сделан студентом грамотно, в соответствии с требованиями. Отчёт сдан вовремя. Однако при составлении отчёта допущены незначительные стилистические ошибки и отступления от предложенной структуры отчёта.

Зачтено («удовлетворительно») – отчёт выполнен не в полном объёме с нарушениями требований к структуре и содержанию. Написан недостаточно грамотно с позиции норм официально-делового стиля, не всегда корректно использована профессиональная терминология. Анализ проведённой работы сделан фрагментарно. Отчёт сдан вовремя.

Не зачтено («неудовлетворительно») – отчёт студентом не представлен.

9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

Основная литература

1. Бондарева, Е.В., Григорьева Ю.С. Проектная деятельность в лингвистике: методические указания для студентов 1 курса /Е.В. Бондарева,

Ю.С. Григорьева. Владивосток: Издательство Дальневосточного федерального университета, 2020. 13 с. Режим доступа: https://www.dvfu.ru/schools/school_of_regional_and_international_studies/science/publication/philology-philology

2. Дрозд К. В., Плаксина И Проектирование образовательной среды. Учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / Дрозд К.В., Плаксина И. В. М.: Юрайт, 2019. 473 с. Режим доступа: <https://lib.dvfu.ru:8443/lib/item?id=chamo:879264&theme=FEFU>

3. Земсков Ю.П., Асмолова Ю.В. Основы проектной деятельности: Учебное пособие. СПб.: Лань, 2019. 182 с. Режим доступа: <https://lib.dvfu.ru/lib/item?id=chamo:881854&theme=FEFU>

4. Матяш Н.В. Инновационные педагогические технологии. Проектное обучение: учебное пособие для вузов / Н.В. Матяш. М: Академия, 2016. 158 с. 3 экз. <https://lib.dvfu.ru:8443/lib/item?id=chamo:813755&theme=FEFU>

5. Уразаева Л.Ю. Проектная деятельность в образовательном процессе / Л.Ю. Уразаева. М.: Флинта, 2018. 77 с. Режим доступа: <https://lib.dvfu.ru:8443/lib/item?id=Lan:Lan-110577&theme=FEFU>

Дополнительная литература (печатные и электронные издания)

1. Бархударов, Л. С. Язык и перевод: Вопросы общей и частной теории перевода / Л. С. Бархударов. 2-е изд. Москва : Издательство ЛКИ, 2008. 240 с. http://lib.dvfu.ru:8080/search/query?term_1=FEFU

2. Воронина Л.А. Александровна, Баева Г.А. Практикум по технологиям обучения иностранным языкам. Издательство: Санкт-Петербургский государственный университет, 2017. - 119 с. <https://znanium.com/catalog/document?id=330890>

3. Гальскова Н. Д., А. П. Василевич, Н. В. Акимова Методика обучения иностранным языкам : учебное пособие для вузов / Ростов-на-Дону : Феникс, 2017.- 350 с. <https://lib.dvfu.ru/lib/item?id=chamo:870953&theme=FEFU>

4. Михалкина Е.В. Организация проектной деятельности [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е.В. Михалкина, А.Ю. Никитаева, Н.А. Косолапова. Электрон. текстовые данные. Ростов-на-Дону: Южный федеральный университет, 2016. 146 с. Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/78685.html>

5. Нелюбин, Л. Л. Наука о переводе (история и теория с древнейших времен до наших дней): учебное пособие /Л. Л. Нелюбин, Г. Т. Хухуни; Российская академия образования, Московский психолого-социальный институт. Москва : Флинта : Изд-во Московского психолого-социального института, 2008. 413 с. http://lib.dvfu.ru:8080/search/query?term_1==FEFU

6. Нелюбин Л.Л. Введение в технику перевода (когнитивный теоретико-прагматичный аспект): Учебное пособие / Л.Л. Нелюбин. М.: Флинта: Наука, 2009. 216 с. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=203065>
7. Сапогова, Л. И. Переводческое преобразование текста : учебное пособие для вузов /Л. И. Сапогова. Москва : Флинта : Наука , 2009. 316 с. http://lib.dvfu.ru:8080/search/query?term_1=FEFU
8. Яковлева Н.Ф. Проектная деятельность в образовательном учреждении / Н.Ф. Яковлева. М.: Флинта, 2014. 144 с. Режим доступа: <https://lib.dvfu.ru:8443/lib/item?id=Lan:Lan-48342&theme=FEFU>

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Студенты могут получить доступ к электронным образовательным ресурсам через сайт ДВФУ (доступ с сайта Научной библиотеки ДВФУ) URL: http://www.dvfu.ru/web/library/rus_res

а также в свободном доступе в Интернет:

1. Gaudeamus [Электронная библиотека учебной PDF-литературы и учебников для вузов. (бесплатные полнотекстовые учебники)] URL: <http://www.gaudeamus.omskcity.com/> <http://www.gaudeamus.omskcity.co>
2. <http://www.studentlibrary.ru/cgi-bin/mb4> - Электронная библиотека учебной PDF-литературы и учебников для вузов.
3. www.multitran.ru - Электронный словарь
4. <http://linguistic.ru/> - Информационный портал о языках, лингвистике, переводе
5. <http://www.mavicanet.com/> - Лингвистический каталог
6. <https://www.britishcouncil.ru/teach/resources/networks> - Профессиональное сообщество преподавателей английского языка British Council
7. <https://community.actfl.org/home> - Сообщество преподавателей иностранных языков ACTFL
8. <http://translations.web-3.ru> - Портал переводчиков
9. <http://www.ria.de> - Информационное агентство «Риа Новости»
10. <http://de.euronews.com> Информационное агентство «Euronews»

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

Для прохождения учебной практики студенты используют материально-техническое оборудование (персональный компьютер), компьютерные классы с доступом в сеть Интернет, библиотечные фонды вуза, учебно-методическую, научную и справочную литературу. Студентами используется следующее программное обеспечение: Microsoft Office (Excel, PowerPoint,

Word и т. д), Open Office, Skype, программное обеспечение электронного ресурса сайта ДВФУ, включая ЭБС ДВФУ.

Во время практики студенты должны соблюдать действующие в организациях правила внутреннего трудового распорядка; изучать и строго соблюдать нормы охраны труда и правила пожарной безопасности;

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов выбор мест прохождения практики согласуется с требованием их доступности для данных обучающихся и практика проводится с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

Составители: Минакова П.С., кандидат педагогических наук, доцент

Программа практики обсуждена на заседании Академического департамента английского языка, протокол от 25.01.22 № 5.



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»
(ДФУ)

Восточный институт – Школа региональных и международных исследований

УТВЕРЖДАЮ
Директор ВИ-ШРМИ

Пустовойт Е.В.

«6» декабря 2021г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ

Научно-исследовательская работа

Направление подготовки 45.04.01 Филология

Магистерская программа

«Современные коммуникативные технологии обучения иностранным
языкам»

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта по направлению подготовки 45.04.01 **Филология** утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования РФ от 12 августа 2020 г. № 980

Рабочая программа обсуждена на заседании Академического департамента английского языка протокол № 5 от «25» января 2022 г.

Директор АДАЯ Гринцевич М.В.

Составитель: Минакова П.С.

Владивосток
2021

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ *НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА*

Цель – подготовка магистранта к самостоятельному проведению филологического исследования, написанию и успешной защите магистерской диссертации, к проведению научных исследований в составе творческого коллектива.

2. ЗАДАЧИ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ *НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА*

Задачи научно-исследовательской работы – сформировать навыки выполнения исследования и развитие умений:

- вести библиографическую работу с привлечением современных информационных технологий;
- формулировать и разрешать задачи, возникающие в ходе выполнения научно-исследовательской работы;
- выбирать необходимые методы исследования (модифицировать существующие, разрабатывать новые методы), исходя из задач конкретного исследования (по теме магистерской диссертации или при выполнении заданий научного руководителя в рамках магистерской программы);
- применять современные информационные технологии при проведении научных исследований;
- обрабатывать полученные результаты, анализировать и представлять их в виде законченных научно-исследовательских разработок (презентаций научно-исследовательской работы, тезисов докладов, научной статьи, магистерской диссертации);
- самостоятельно осуществлять научное исследование, разрабатывать и реализовывать методики, технологии и приемы обучения, анализировать результаты в рамках магистерской программы;
- использовать индивидуальные креативные способности для самостоятельного решения исследовательских задач.

3. МЕСТО ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ *НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА* В СТРУКТУРЕ ОП

Производственная практика *Научно-исследовательская работа*

представляет собой вид научной деятельности, непосредственно ориентированной на научно-практическую подготовку магистров: написание магистерской диссертации. Трудоемкость Производственной практики *Научно-исследовательская работа* – 4 зачетных единиц (кредита), 144 часа, 1-3 семестр. Практика завершается написанием магистерской диссертации.

Производственная практика *Научно-исследовательская работа* опирается на содержание следующих курсов: «Научно-исследовательский семинар (проектный) Инновационные педагогические практики в преподавании иностранных языков», «Теория коммуникации и межкультурная коммуникация в профессиональной сфере», «Основные направления современной лингвистики» и др. Кроме того, данная практика связана со всеми видами производственной практики и учебной практикой.

4. ТИПЫ, СПОСОБЫ, МЕСТО И ВРЕМЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ *НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА*

Производственная практика *Научно-исследовательская работа* проводится рассредоточено в 1-3 семестрах, рассчитана на 144 часа, 4 зачетных единицы, предусматривает промежуточный контроль в форме зачета с оценкой в 1,2,3 семестрах. Производственная практика *Научно-исследовательская работа* проводится на базе ДВФУ в Академическом департаменте английского языка. Практика проводится непрерывно, стационарно.

5. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ *НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА*

В результате прохождения практики у магистрантов формируются следующие универсальные компетенции.

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции
Системное и критическое мышление	УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций	УК-1.1 Анализирует проблемную ситуацию как систему, выявляя ее составляющие и связи между ними

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции
	на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	<p>УК-1.2 Осуществляет поиск алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации. Определяет в рамках выбранного алгоритма вопросы (задачи), подлежащие дальнейшей детальной разработке. Предлагает способы их решения</p> <p>УК-1.3 Разрабатывает стратегию достижения поставленной цели как последовательность шагов, предвидя результат каждого из них и оценивая их влияние на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности</p>
Разработка и реализация проектов	<p>УК-2</p> <p>Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла</p>	<p>УК-2.1 Разрабатывает концепцию проекта в рамках обозначенной проблемы, формулируя цель, задачи, актуальность, значимость (научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемые результаты и возможные сферы их применения</p> <p>УК-2.2 Способен видеть результат деятельности и планировать последовательность шагов для его достижения. Формирует план-график реализации проекта и план контроля за его выполнением</p>
Самоорганизация и саморазвитие (в том числе здоровьесбережение)	<p>УК-6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки</p>	<p>УК-6.1 Находит, обобщает и творчески использует имеющийся опыт в соответствии с задачами саморазвития</p> <p>УК-6.2 Самостоятельно выявляет мотивы и стимулы для саморазвития, определяя реалистические цели профессионального роста</p>

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции
		<p>УК-6.3 Планирует профессиональную траекторию с учетом профессиональных особенностей, а также других видов деятельности и требований рынка труда</p> <p>УК-6.4 Действует в условиях неопределенности, корректируя планы и шаги по их реализации с учетом имеющихся ресурсов</p>

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
УК-1.1 Анализирует проблемную ситуацию как систему, выявляя ее составляющие и связи между ними	Знает методы анализа проблемной ситуации как системы, выявления ее составляющих и связей между ними
	Умеет анализировать проблемную ситуацию как систему, выявляя ее составляющие и связи между ними
	Владеет навыками анализа проблемной ситуации как системы, выявляя ее составляющие и связи между ними
УК-1.2 Осуществляет поиск алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации. Определяет в рамках выбранного алгоритма вопросы (задачи), подлежащие дальнейшей детальной разработке. Предлагает способы их решения	Знает способы поиска алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации.
	Умеет осуществлять поиск алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации и определять в рамках выбранного алгоритма вопросы (задачи), подлежащие дальнейшей детальной разработке.
	Владеет навыками поиска алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации, определения в рамках выбранного алгоритма вопросов (задач), подлежащих дальнейшей детальной разработке, предложений способов их решения
УК-1.3 Разрабатывает стратегию достижения поставленной цели как последовательность шагов, предвидя результат каждого из них и оценивая их влияние на	Знает способы разработки стратегии достижения поставленной цели как последовательности шагов, методы предвидения результата каждого из них и оценки их влияния на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности	Умеет разработать стратегию достижения поставленной цели как последовательность шагов, предвидя результат каждого из них и оценивая их влияние на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности
	Владеет навыками разработки стратегии достижения поставленной цели как последовательности шагов, предвидя результат каждого из них и оценивая их влияние на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности
УК-2.1 Разрабатывает концепцию проекта в рамках обозначенной проблемы, формулируя цель, задачи, актуальность, значимость (научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемые результаты и возможные сферы их применения	Знает особенности формулирования цели, задач, актуальности, значимости (научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемых результатов и возможных сфер их применения
	Умеет разрабатывать концепцию проекта в рамках обозначенной проблемы, формулируя цель, задачи, актуальность, значимость (научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемые результаты и возможные сферы их применения
	Владеет навыками разработки концепции проекта в рамках обозначенной проблемы, формулирования цели, задач, актуальности, значимости (научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемых результатов и возможных сфер их применения
УК-2.2 Способен видеть результат деятельности и планировать последовательность шагов для его достижения. Формирует план-график реализации проекта и план контроля за его выполнением	Знает способы планирования последовательности шагов для достижения результата деятельности, методы формирования плана-графика реализации проекта и плана контроля за его выполнением
	Умеет планировать последовательность шагов для достижения результата деятельности, формировать план-график реализации проекта и план контроля за его выполнением
	Владеет навыками планирования последовательности шагов для достижения результата деятельности, формирования плана-графика реализации проекта и плана контроля за его выполнением
УК-6.2 Самостоятельно выявляет мотивы и стимулы для саморазвития, определяя реалистические цели профессионального роста	Знает способы достижения саморазвития и профессионального роста
	Умеет выявлять мотивы и стимулы для саморазвития и определять цели профессионального роста
	Владеет навыками самостоятельного выявления мотивов и стимулов для саморазвития, определяя реалистические цели профессионального роста
УК-6.1 Находит, обобщает и творчески использует	Знает способы нахождения, обобщения и творческого использования имеющегося опыта в соответствии с задачами саморазвития

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
имеющийся опыт в соответствии с задачами саморазвития	Умеет находить, обобщать и творчески использовать имеющийся опыт в соответствии с задачами саморазвития
	Владеет навыками нахождения, обобщения и творческого использования имеющегося опыта в соответствии с задачами саморазвития
УК-6.3 Планирует профессиональную траекторию с учетом профессиональных особенностей, а также других видов деятельности и требований рынка труда	Знает способы планирования профессиональной траектории с учетом профессиональных особенностей
	Умеет планировать профессиональную траекторию с учетом профессиональных особенностей
	Владеет навыками планирования профессиональной траектории с учетом профессиональных особенностей, а также других видов деятельности и требований рынка труда
УК-6.4 Действует в условиях неопределенности, корректируя планы и шаги по их реализации с учетом имеющихся ресурсов	Знает способы реализации и корректирования планов с учетом имеющихся ресурсов
	Умеет действовать в условиях неопределенности, корректируя планы и шаги по их реализации с учетом имеющихся ресурсов
	Владеет навыками действий в условиях неопределенности, корректируя планы и шаги по их реализации с учетом имеющихся ресурсов

Профессиональные компетенции выпускников и индикаторы их достижения:

Тип задач	Код и наименование профессиональной компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции
педагогический	ПК-1 Способен осуществлять педагогическую деятельность по проектированию и реализации образовательного процесса в образовательных организациях с использованием современных информационных технологий	ПК-1.3 обеспечивает научно-исследовательскую, проектную, квазипрофессиональную и иную деятельность обучающихся по программам бакалавриата и другим образовательным программам под руководством специалиста более высокой квалификации.
педагогический	ПК-2 Способен разрабатывать научно-методическое и учебно-методическое обеспечение для реализации образовательных программ	ПК-2.1 разрабатывает научно-методические и учебно-методические материалы для реализации учебных курсов, дисциплин, модулей или отдельных видов учебных занятий программ бакалавриата и других образовательных программ; ПК-2.2 проводит рецензирование и экспертизу научно-методических и учебно-методических материалов, обеспечивающих реализацию образовательных программ.

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
<p>ПК-1.3 обеспечивает научно-исследовательскую, проектную, квазипрофессиональную и иную деятельность обучающихся по программам бакалавриата и другим образовательным программам под руководством специалиста более высокой квалификации.</p>	<p>Знает методы подготовки к научно-исследовательской, проектной, квазипрофессиональной деятельности обучающихся.</p> <p>Умеет определять направление научно-исследовательской, проектной, квазипрофессиональной и иной деятельности обучающихся под руководством специалиста более высокой квалификации.</p> <p>Владеет навыками организации научно-исследовательской, проектной, квазипрофессиональной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и другим образовательным программам под руководством специалиста более высокой квалификации.</p>
<p>ПК-2.1 разрабатывает научно-методические и учебно-методические материалы для реализации учебных курсов, дисциплин, модулей или отдельных видов учебных занятий программ бакалавриата и других образовательных программ;</p>	<p>Знает научно-методические и учебно-методические материалы для реализации учебных курсов, дисциплин, модулей или отдельных видов учебных занятий.</p> <p>Умеет определять необходимые научно-методические и учебно-методические материалы для реализации учебных курсов, дисциплин, модулей или отдельных видов учебных занятий.</p> <p>Владеет навыками разработки научно-методических и учебно-методических материалов для реализации учебных курсов, дисциплин, модулей или отдельных видов учебных занятий</p>
<p>ПК-2.2 проводит рецензирование и экспертизу научно-методических и учебно-методических материалов, обеспечивающих реализацию образовательных программ.</p>	<p>Знает способы проведения рецензирования и экспертизы научно-методических и учебно-методических материалов.</p> <p>Умеет проводить рецензирование и экспертизу научно-методических и учебно-методических материалов, обеспечивающих реализацию образовательных программ.</p> <p>Владеет навыками рецензирования и экспертизы научно-методических и учебно-методических материалов, обеспечивающих реализацию образовательных программ.</p>

6. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ, В ТОМ ЧИСЛЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ

№ п/п	Этапы практики	Виды работ на практике, в том числе практическая подготовка и самостоятельная работа студентов	Трудовое время (в часах)	Форма текущего контроля
1	утверждение темы научно-исследовательской работы	определение проблемного поля исследования формулирование рабочей темы исследования обоснование актуальности и новизны темы представление отчета на научно-исследовательском семинаре	36	УО-1
2	составление обзора литературы по теме научно-исследовательской работы и представление развернутого плана научно-исследовательской работы	составление обзора литературы по теме представление развернутого плана научно-исследовательской работы представление отчета на научно-исследовательском семинаре	36	УО-1
3	Сбор практического материала, его обработка, выработка классификационных признаков. логическая организация подачи материала в диссертации.	сбор практического материала выработка классификационных признаков логическая организация подачи материала в диссертации представление отчета на научно-исследовательском семинаре	36	УО-1
4	Написание работы с изложением полученных результатов исследования	изложение полученных результатов исследования выявление закономерностей представление результатов на научно-исследовательском семинаре	36	УО-1

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ НА ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКЕ *НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА*

Производственная практика *Научно-исследовательская работа* ориентирована на формирование навыков самостоятельного научного исследования. Основная образовательная технология, применяемая в рамках данной практики – обучение методике проведения научного исследования. Научно-исследовательская компетенция включает в себя умения видеть и формулировать цель научного исследования, выдвигать гипотезу, находить способы ее доказательства. Обучающийся должен предвидеть результаты своей деятельности, определять последовательность своих действий при достижении цели, т. е. сводить воедино цель и задачи со своей стратегией и тактикой. В этой связи самостоятельная работа магистрантов на практике организована в виде следующих действий:

1. Ознакомление с литературой, освещающей подходы и принципы научного исследования в рамках выбранного направления по этой или близкой к теме исследования, типы работ, выполненных в данном русле, выявление неисследованных аспектов выбранной проблематики, основные способы решения сходных целей и задач в гуманитарных областях знаний.
2. Формулирование рабочей темы исследования, планирование своей деятельности по подготовке работы и оформлению.
3. Осуществление конкретизации своих действий для достижения намеченной цели (освоение разных видов ресурсов).
4. Анализ своих действий на каждом запланированном этапе; своевременно предпринимать корректирующие и предупреждающие действия.
5. Осуществление самостоятельной экспертизы своей работы.
6. Презентация результатов исследования (в виде печатного труда).

Самостоятельная работа включает использование не только учебных пособий, но и самостоятельный поиск и изучение современных публикаций (монографий, диссертаций, научных статей).

Описание последовательности действий обучающихся:

- систематизировать литературные источники;
- проанализировать и обобщить представленные в них концепции;

- из всего материала выделить существующие точки зрения на проблему;
- проанализировать их, сравнить, дать им оценку.

Обязательным условием является ссылка на источник полученной информации. Необходимо показать не только начитанность в области изучаемой проблематики, но и полемику и разночтения по существу излагаемого материала, лингвистическую эрудицию относительно знания имен ученых, сделавших вклад в развитие направления, а также современные тенденции в данном направлении.

Задания для самостоятельной работы к Этапам 1-4.

Этап 1: утверждение темы научно-исследовательской работы

Задания

определение проблемного поля исследования

формулирование рабочей темы исследования

обоснование актуальности и новизны темы

представление отчета на научно-исследовательском семинаре

Этап 2: составление обзора литературы по теме научно-исследовательской работы и представление развернутого плана научно-исследовательской работы

Задания

составление обзора литературы по теме

представление развернутого плана научно-исследовательской работы

представление отчета на научно-исследовательском семинаре

Этап 3: Сбор практического материала, его обработка, выработка классификационных признаков. логическая организация подачи материала в диссертации.

Задания

сбор практического материала

выработка классификационных признаков

логическая организация подачи материала в диссертации

представление отчета на научно-исследовательском семинаре

Этап 4: Написание работы с изложением полученных результатов исследования

Задания

изложение полученных результатов исследования

выявление закономерностей

представление результатов на научно-исследовательском семинаре

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания

Оценка знаний и умений магистрантов в области практики проводится с помощью текущего контроля индивидуально с научным руководителем; обсуждение с преподавателем чернового варианта научной работы; консультирование по теме исследования со специалистами смежных направлений; проверки оформления списка использованной литературы в соответствии с ГОСТом, контроль регулярности работы с теоретическими источниками.

Критерии оценки собеседования в виде устного опроса

- Ответ оценивается на «отлично», если студент знает принципы отбора материала для исследования, методы его систематизации и исследования, умеет оценивать научный труд в процессе его обсуждения или дискуссии, владеет навыками подведения итогов исследования и определения перспектив дальнейшего исследования. Умеет эффективно формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции в ситуациях академического и профессионального взаимодействия. Демонстрирует глубокие знания теории в области филологии, излагает различные точки зрения и концепции с указанием авторов, владеет соответствующей научной терминологией, полно отвечает на дополнительные вопросы.
- Ответ оценивается на «хорошо», если студент знает принципы отбора материала исследования, методы его систематизации и исследования, умеет оценивать научный труд в процессе его обсуждения или дискуссии, владеет навыками подведения итогов исследования и определения перспектив дальнейшего исследования. Умеет отстаивать собственные суждения и научные позиции в ситуациях академического и профессионального взаимодействия. В целом владеет теоретическим материалом и терминологией, соблюдая научный стиль, допускает отдельные неточности в интерпретации языковых явлений.
- Студент получает «удовлетворительно», если знает в целом принципы отбора материала исследования, методы его систематизации, умеет

в целом оценивать научный труд в процессе его обсуждения, владеет навыками подведения итогов исследования, но допускает значительные неточности и лакуны в изложении материала, недостаточно владеет терминологией данной области языкознания / литературоведения.

- Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если студент ошибочно интерпретирует научные труды в избранной области филологии. Знает единичные методы в избранной научной области. Вопросы остаются нераскрытыми.

8. ФОРМЫ АТТЕСТАЦИИ (ПО ИТОГАМ ПРАКТИКИ)

Форма отчетности – зачет с оценкой в 1,2,3 семестрах.

Для аттестации магистрант должен: в 1, 2, 3 семестрах представить результаты научно-исследовательской работы в форме устного собеседования по заданиям самостоятельной работы, к концу 3 семестра – представить в печатном виде научную работу (диссертацию) в черновом варианте к заседанию департамента (методической секции) для публичного обсуждения.

*Критерии для оценивания результатов практики
Критерии оценки собеседования в виде устного опроса*

- Ответ оценивается на «отлично», если студент знает принципы отбора материала исследования, методы его систематизации и исследования, умеет оценивать научный труд в процессе его обсуждения или дискуссии, владеет навыками подведения итогов исследования и определения перспектив дальнейшего исследования. Умеет эффективно формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции в ситуациях академического и профессионального взаимодействия. Демонстрирует глубокие знания теории в области филологии, излагает различные точки зрения и концепции с указанием авторов, владеет соответствующей научной терминологией, полно отвечает на дополнительные вопросы.

- Ответ оценивается на «хорошо», если студент знает принципы отбора материала исследования, методы его систематизации и исследования, умеет оценивать научный труд в процессе его обсуждения или дискуссии, владеет навыками подведения итогов исследования и определения перспектив дальнейшего исследования. Умеет отстаивать собственные суждения и научные позиции в ситуациях академического и профессионального взаимодействия. В целом владея теоретическим материалом и терминологией, соблюдая научный стиль, допускает отдельные неточности в интерпретации языковых явлений.

- Студент получает «удовлетворительно», если знает в целом принципы отбора материала исследования, методы его систематизации, умеет в целом оценивать научный труд в процессе его обсуждения, владеет навыками подведения итогов исследования, но допускает значительные неточности и лакуны в изложении материала, недостаточно владеет терминологией данной области языкознания / литературоведения.
- Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если студент ошибочно интерпретирует научные труды в избранной области филологии. Знает единичные методы в избранной научной области. Вопросы остаются нераскрытыми.

Критерии для оценивания научной работы (диссертации) в печатном виде в черновом варианте к заседанию департамента (методической секции) для публичного обсуждения

«отлично»: представлен печатный текст диссертации, согласно установленным требованиям; результат проверки на несанкционированные заимствования – в пределах допустимых показателей. Содержание представленного текста полностью раскрывает тему, отражает основные научные подходы и направления, в том числе современных исследований по данной проблематике, описывает результаты исследований; раскрытие содержания работы соответствует разработанному плану; план работы логически выстроен и всесторонне освящает затронутую проблематику; структура ВКР ясная и четкая; в исследовании использованы методы, отвечающие современному уровню науки; введение, выводы и заключение отражают результаты проведенного исследования; библиографический список включает в себя не менее 100 научных публикаций.

«хорошо»: представлен печатный текст диссертации, согласно установленным требованиям; результат проверки на несанкционированные заимствования – в пределах допустимых показателей. Содержание представленного текста практически полностью раскрывает тему ВКР, отражает отдельные научные подходы и направления по данной проблематике, но односторонне описывает результаты исследований; раскрытие содержания ВКР в основном соответствует разработанному плану; план ВКР логически выстроен и освящает затронутую проблематику; структура ВКР ясная, но может отходить от основной линии исследования; в исследовании использованы основные методы исследования; введение, выводы и заключение в основном отражают результаты проведенного исследования; библиографический список включает в себя не менее 80 научных публикаций.

«удовлетворительно»: представлен печатный текст диссертации, согласно установленным требованиям; в представленном тексте встречаются

отдельные грамматические ошибки; результат проверки на несанкционированные заимствования – в пределах допустимых показателей. Нарушения магистрантом сроков прохождения практики; содержание представленного текста частично раскрывает заявленную тему ВКР, основные и не основные научные подходы и направления по данной проблематике не описывают результаты исследования; раскрытие содержания ВКР частично соответствует плану; план ВКР логически не выстроен и не до конца освещает затронутую проблематику; структура исследования нечеткая; используется минимальное количество методов исследования; введение, выводы и заключение частично отражают результаты проведенного исследования; библиографический список включает в себя не менее 60 научных публикаций.

«неудовлетворительно»: содержание представленного текста не раскрывает заявленную тему ВКР, не отражает основных научных подходов и направлений по данной проблематике, не описывает результаты исследований, не соответствует примерному плану; план ВКР не построен логически; структура ВКР не характеризуется ясностью и четкостью; применялись не адекватные целям и задачам методы исследования; введение, выводы и заключение не отражают результаты работы; библиографический список включает в себя менее 60 научных публикаций; в тексте встречаются многочисленные грамматические ошибки; программа практики не выполнена; отчетная документация не позволяет установить факт приобретения магистрантом профессиональных навыков; магистрант при прохождении практики допускал нарушения трудовой дисциплины, нарушение сроков прохождения практики.

9. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ ПРАКТИКИ

№ п/п	Контролируемые этапы	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	утверждение темы научно- исследовательской работы	УК-6.4 Действует в условиях неопределенности, корректируя планы и шаги по их реализации с учетом имеющихся ресурсов	Знает способы реализации и корректирования планов с учетом имеющихся ресурсов	УО-1	Зачет с оценкой
			Умеет действовать в условиях неопределенности, корректируя планы и шаги по их реализации с учетом имеющихся ресурсов		
			Владеет навыками действий в условиях неопределенности, корректируя планы и шаги по их реализации с учетом имеющихся ресурсов		
		УК-1.1 Анализирует проблемную ситуацию как систему, выявляя ее составляющие и связи между ними	Знает методы анализа проблемной ситуации как системы, выявления ее составляющих и связей между ними		
			Умеет анализировать проблемную ситуацию как систему, выявляя ее составляющие и связи между ними		
			Владеет навыками анализа проблемной ситуации как системы, выявляя ее составляющие и связи между ними		
		УК-2.1 Разрабатывает концепцию проекта в рамках обозначенной проблемы, формулируя цель, задачи, актуальность, значимость	Знает особенности формулирования цели, задач, актуальности, значимости (научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемых результатов и возможных сфер их применения		

		(научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемые результаты и возможные сферы их применения	<p>Умеет разрабатывать концепцию проекта в рамках обозначенной проблемы, формулируя цель, задачи, актуальность, значимость (научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемые результаты и возможные сферы их применения</p> <p>Владеет навыками разработки концепции проекта в рамках обозначенной проблемы, формулирования цели, задач, актуальности, значимости (научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемых результатов и возможных сфер их применения</p>		
2	составление обзора литературы по теме научно-исследовательской работы и представление развернутого плана научно-исследовательской работы	ПК -1.3 обеспечивает научно-исследовательскую, проектную, квазипрофессиональную и иную деятельность обучающихся по программам бакалавриата и другим образовательным программам под руководством специалиста более высокой квалификации.	<p>Знает методы подготовки к научно-исследовательской, проектной, квазипрофессиональной деятельности обучающихся.</p> <p>Умеет определять направление научно-исследовательской, проектной, квазипрофессиональной и иной деятельности обучающихся под руководством специалиста более высокой квалификации.</p> <p>Владеет навыками организации научно-исследовательской, проектной, квазипрофессиональной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и другим образовательным программам под руководством специалиста более высокой квалификации.</p>	УО-1	Зачет с оценкой

		<p>ПК – 2.1 разрабатывает научно-методические и учебно-методические материалы для реализации учебных курсов, дисциплин, модулей или отдельных видов учебных занятий программ бакалавриата и других образовательных программ;</p>	<p>Знает научно-методические и учебно-методические материалы для реализации учебных курсов, дисциплин, модулей или отдельных видов учебных занятий.</p> <p>Умеет определять необходимые научно-методические и учебно-методические материалы для реализации учебных курсов, дисциплин, модулей или отдельных видов учебных занятий .</p> <p>Владеет навыками разработки научно-методических и учебно-методических материалов для реализации учебных курсов, дисциплин, модулей или отдельных видов учебных занятий</p>		
		<p>ПК – 2.2 проводит рецензирование и экспертизу научно-методических и учебно-методических материалов, обеспечивающих реализацию образовательных программ.</p>	<p>Знает способы проведения рецензирования и экспертизы научно-методических и учебно-методических материалов.</p> <p>Умеет проводить рецензирование и экспертизу научно-методических и учебно-методических материалов, обеспечивающих реализацию образовательных программ.</p> <p>Владеет навыками рецензирования и экспертизы научно-методических и учебно-методических материалов, обеспечивающих реализацию образовательных программ.</p>		
		<p>УК-1.3 Разрабатывает стратегию достижения поставленной цели как последовательность шагов, предвидя результат каждого из них и оценивая их влияние</p>	<p>Знает способы разработки стратегии достижения поставленной цели как последовательности шагов, методы предвидения результата каждого из них и оценки их влияния на внешнее окружение планируемой деятельности и на</p>		

		<p>на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности</p>	<p>взаимоотношения участников этой деятельности</p> <p>Умеет разработать стратегию достижения поставленной цели как последовательность шагов, предвидя результат каждого из них и оценивая их влияние на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности</p> <p>Владеет навыками разработки стратегии достижения поставленной цели как последовательности шагов, предвидя результат каждого из них и оценивая их влияние на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности</p>		
		<p>УК-2.2 Способен видеть результат деятельности и планировать последовательность шагов для его достижения. Формирует план-график реализации проекта и план контроля за его выполнением</p>	<p>Знает способы планирования последовательности шагов для достижения результата деятельности, методы формирования плана-графика реализации проекта и плана контроля за его выполнением</p> <p>Умеет планировать последовательность шагов для достижения результата деятельности, формировать план-график реализации проекта и план контроля за его выполнением</p> <p>Владеет навыками планирования последовательности шагов для достижения результата деятельности, формирования плана-графика реализации проекта и плана контроля за его выполнением</p>		

3	Сбор практического материала, его обработка, выработка классификационных признаков. логическая организация подачи материала в диссертации.	УК-1.2 Осуществляет поиск алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации. Определяет в рамках выбранного алгоритма вопросы (задачи), подлежащие дальнейшей детальной разработке. Предлагает способы их решения	Знает способы поиска алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации.	УО-1	Зачет с оценкой
			Умеет осуществлять поиск алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации и определять в рамках выбранного алгоритма вопросы (задачи), подлежащие дальнейшей детальной разработке.		
			Владеет навыками поиска алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации, определения в рамках выбранного алгоритма вопросов (задач), подлежащих дальнейшей детальной разработке, предложений способов их решения		
4	Написание работы с изложением полученных результатов исследования	УК-6.2 Самостоятельно выявляет мотивы и стимулы для саморазвития, определяя реалистические цели профессионального роста	Знает способы достижения саморазвития и профессионального роста	УО-1	Зачет с оценкой
			Умеет выявлять мотивы и стимулы для саморазвития и определять цели профессионального роста		
		УК-6.1 Находит, обобщает и творчески использует	Владеет навыками самостоятельного выявления мотивов и стимулов для саморазвития, определяя реалистические цели профессионального роста		

		<p>имеющийся опыт в соответствии с задачами саморазвития</p>	<p>Умеет находить, обобщать и творчески использовать имеющийся опыт в соответствии с задачами саморазвития</p>		
		<p>УК-6.3 Планирует профессиональную траекторию с учетом профессиональных особенностей, а также других видов деятельности и требований рынка труда</p>	<p>Владеет навыками нахождения, обобщения и творческого использования имеющегося опыта в соответствии с задачами саморазвития</p>		
		<p>ПК – 1.3 обеспечивает научно-исследовательскую, проектную, квазипрофессиональную и иную деятельность обучающихся по программам бакалавриата и другим образовательным программам под руководством специалиста более высокой квалификации</p>	<p>Знает способы планирования профессиональной траектории с учетом профессиональных особенностей</p>		
			<p>Умеет планировать профессиональную траекторию с учетом профессиональных особенностей</p>		
			<p>Владеет навыками планирования профессиональной траектории с учетом профессиональных особенностей, а также других видов деятельности и требований рынка труда</p>		
			<p>Знает методы подготовки к научно-исследовательской, проектной, квазипрофессиональной деятельности обучающихся.</p>		
			<p>Умеет определять направление научно-исследовательской, проектной, квазипрофессиональной и иной деятельности обучающихся под руководством специалиста более высокой квалификации.</p>		
			<p>Владеет навыками организации научно-исследовательской, проектной, квазипрофессиональной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и другим образовательным программам под</p>		

			руководством специалиста более высокой квалификации.		
--	--	--	--	--	--

Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие результаты обучения, представлены в Приложении

10. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ (ВКЛЮЧАЯ ОСНОВНУЮ И ДОПОЛНИТЕЛЬНУЮ ЛИТЕРАТУРУ)

Основная литература

(электронные и печатные издания)

1. Афанасьев В.В., Грибкова О.В., Уколова Л.И. Методология и методы научного исследования. Москва: Издательство Юрайт, 2021. 154 с. <https://urait.ru/viewer/metodologiya-i-metody-nauchnogo-issledovaniya-472343#page/9>
2. Лебедев С.А. Методология научного познания. Учебное пособие для вузов Москва: Издательство Юрайт, 2021. 153 с. <https://urait.ru/viewer/metodologiya-nauchnogo-poznaniya-470465#page/1>
3. Мокий В.С., Лукьянова Т.А. Методология научных исследований. Трансдисциплинарные подходы и методы. Учебное пособие для вузов. Москва: Издательство Юрайт, 2021. 229 с. <https://urait.ru/viewer/metodologiya-nauchnyh-issledovaniy-transdisciplinarnye-podhody-i-metody-467229#page/2>

Дополнительная литература

(печатные и электронные издания)

1. Даниленко В.П. Методы лингвистического анализа: Курс лекций. М.: Флинта: Наука, 2011. 280 с. <http://www.znaniyum.com/bookread.php?book=320758>
2. Таубаева, Ш. Т. Методология и методы педагогического исследования : учебное пособие / Ш. Т. Таубаева, А. А. Булатбаева. — Алматы : Казахский национальный университет им. аль-Фараби, 2015. — 214 с. <https://lib.dvfu.ru/lib/item?id=IPRbooks:IPRbooks-57530&theme=FEFU>
3. Хроленко А.Т., Бондалетов В.Д. Теория языка: учеб. Пособие. 3-е изд., стер. М.: Флинта, 2012. 512 с. <http://znaniyum.com/bookread.php?book=490449>
4. Попова Т. И. Методология научного исследования в магистратуре РКИ. Учебное пособие / под ред. Т.И. Попова. СПб.: СПбГУ, 2018. 320 с. <http://znaniyum.com/catalog/product/1015146>
5. Каменский М.В. Дискурсные маркеры в социокогнитивном освещении: монография. Ставрополь: Северо-Кавказский федеральный университет, 2015. 202 с. <http://www.iprbookshop.ru/62932.html>

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Студенты могут получить доступ к электронным образовательным ресурсам через сайт ДВФУ НАУЧНО-ИНФОРМАЦИОННЫЕ ЭЛЕКТРОННЫЕ РЕСУРСЫ (доступ с сайта Научной библиотеки ДВФУ)
URL: http://www.dvfu.ru/web/library/rus_res

1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU URL: <http://www.elibrary.ru>
2. Электронная библиотека диссертаций РГБ URL: <http://diss.rsl.ru>
3. Электронная библиотека "ЮРАЙТ" <https://urait.ru/>
4. Электронно-библиотечная система Издательства "Лань" URL: <http://e.lanbook.com>
5. Электронно-библиотечная система IPR BOOKS <https://www.iprbookshop.ru/>
6. Электронно-библиотечная система znanium.com НИЦ "ИНФРА-М" URL: <http://znanium.com>
7. Web of Science <http://apps.webofknowledge.com/>
8. Базы данных издательской корпорации Elsevier на портале ScienceDirect. URL: <http://www.sciencedirect.com/>
9. База данных Scopus.URL: <http://www.scopus.com/>

Перечень информационных технологий и программного обеспечения

Указывается перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости).

При осуществлении образовательного процесса студентами и профессорско-преподавательским составом используется следующее программное обеспечение: Microsoft Office (Excel, PowerPoint, Word и т. д), программное обеспечение электронного ресурса сайта ДВФУ, включая ЭБС ДВФУ.

11. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ

Самостоятельная работа может проводиться в следующих помещениях, оснащенных соответствующим оборудованием и программным

обеспечением, расположенных по адресу Приморский край, г. Владивосток, Фрунзенский р-н г., Русский Остров, ул. Аякс, п, д. 10:

Перечень материально-технического и программного обеспечения дисциплины приведен в таблице.

№ помещения по плану БТИ	Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы ¹	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
Учебные аудитории для проведения учебных занятий:			
	D208/347, D303, D313а, D401, D453, D461, D518, D708, D709, D758, D761, D762, D765, D766, D771, D917, D918, D920, D925, D576, D807	Лекционная аудитория оборудована маркерной доской, аудиопроигрывателем	
	D229, D304, D306, D349, D350, D351, D352, D353, D403, D404, D405, D414, D434, D435, D453, D503, D504, D517, D522, D577, D578, D579, D580, D602, D603, D657, D658, D702, D704, D705, D707, D721, D722, D723, D735, D736, D764, D769, D770, D773, D810, D811, D906, D914, D921, D922, D923, D924, D926	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
	D207/346	Мультимедийная аудитория: Проектор 3-chip DLP, 10 600 ANSI-лм, WUXGA 1 920x1 200 (16:10) PT-DZ110XE Panasonic; экран 316x500 см, 16:10 с эл. приводом; крепление настенно-потолочное Elpro Large Electrol Projecta; профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG; подсистема видеисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема	

¹ В соответствии с п.4.3.1 ФГОС

		<p>видеокмутации; подсистема аудиокмутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления),</p>	
	D226	<p>Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеокмутации; подсистема аудиокмутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления), D362 (профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема аудиокмутации и звукоусиления; Компьютерный класс на 15 посадочных мест</p>	
	D447, D448, D449, D450, D451, D452, D502, D575	<p>Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокмутации; подсистема аудиокмутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления</p>	
	D446, D604, D656, D659, D737, D808, D809, D812	<p>Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокмутации; подсистема аудиокмутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; Компьютерный класс; Рабочее место: Компьютеры (Твердотельный диск - объемом 128 ГБ; Жесткий диск - объем 1000 ГБ; Форм-фактор – Tower); комплектуется клавиатурой, мышью. Монитором AOC i2757Fm; комплектом шнуров эл. питания) Модель - M93p 1; Лингафонный класс, компьютеры оснащены программным комплексом Sanako study 1200</p>	
	D501, D601	<p>Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White</p>	

		<p>Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; Компьютерный класс на 26 рабочих мест. Рабочее место: Моноблок Lenovo C360G-i34164G500UDK</p>	
Помещения для самостоятельной работы:			
	<p>A1042 аудитория для самостоятельной работы студентов</p>	<p>Моноблок Lenovo C360G-i34164G500UDK – 115 шт.; Интегрированный сенсорный дисплей Polymedia FlipBox; Копир-принтер-цветной сканер в e-mail с 4 лотками Xerox WorkCentre 5330 (WC5330C; Полноцветный копир-принтер-сканер Xerox WorkCentre 7530 (WC7530CPS Оборудование для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья: Дисплей Брайля Focus-40 Blue – 3 шт.; Дисплей Брайля Focus-80 Blue; Рабочая станция Lenovo ThinkCentre E73z – 3 шт.; Видео увеличитель ONYX Swing-Arm PC edition; Маркер-диктофон Touch Мемо цифровой; Устройство портативное для чтения плоскочечатных текстов PEarl; Сканирующая и читающая машина для незрячих и слабовидящих пользователей SARA; Принтер Брайля Emprint SpotDot - 2 шт.; Принтер Брайля Everest - D V4; Видео увеличитель ONYX Swing-Arm PC edition; Видео увеличитель Topaz 24” XL стационарный электронный; Обучающая система для детей тактильно-речевая, либо для людей с ограниченными возможностями здоровья; Увеличитель ручной видео RUBY портативный – 2 шт.; Экран Samsung S23C200B; Маркер-диктофон Touch Мемо цифровой.</p>	<p>Microsoft Windows 7 Pro MAGic 12.0 Pro, Jaws for Windows 15.0 Pro, Open book 9.0, Duxbury BrailleTranslator, Dolphin Guide (контракт № A238-14/2); Неисключительные права на использование ПО Microsoft рабочих станций пользователей (контракт ЭА-261-18 от 02.08.2018): - лицензия на клиентскую операционную систему; - лицензия на пакет офисных продуктов для работы с документами включая формат.docx , .xlsx , .vsd , .ptt.; - лицензия па право подключения пользователя к серверным операционным системам , используемым в ДВФУ : Microsoft Windows Server 2008/2012; - лицензия на право подключения к серверу Microsoft Exchange Server Enterprise; - лицензия па право подключения к внутренней информационной системе документооборота и порталу с возможностью поиска информации во множестве удаленных и</p>

			<p>локальных хранилищах, ресурсах, библиотеках информации, включая порталные хранилища, используемой в ДВФУ: Microsoft SharePoint; - лицензия на право подключения к системе централизованного управления рабочими станциями, используемой в ДВФУ: Microsoft System Center.</p>
--	--	--	---

12. ФОНДЫ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Фонды оценочных средств представлены в Приложении.



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ПО ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКЕ**
Научно-исследовательская работа

Направление подготовки 45.04.01 Филология
Магистерская программа
«Современные коммуникативные технологии обучения иностранным
языкам»

**Владивосток
2021**

№ п/п	Контролируемые этапы	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	утверждение темы научно-исследовательской работы	ПК -1.3 Обеспечивает научно-исследовательскую, проектную, квазипрофессиональную и иную деятельность обучающихся по программам бакалавриата и другим образовательным программам под руководством специалиста более высокой квалификации.	Знает методы подготовки к научно-исследовательской, проектной, квазипрофессиональной деятельности обучающихся.	УО-1	Зачет с оценкой
			Умеет определять направление научно-исследовательской, проектной, квазипрофессиональной и иной деятельности обучающихся под руководством специалиста более высокой квалификации		
			Владеет навыками организации научно-исследовательской, проектной, квазипрофессиональной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и другим образовательным программам под руководством специалиста более высокой квалификации.		
		УК-1.1 Анализирует проблемную ситуацию как систему, выявляя ее составляющие и связи между ними	Знает методы анализа проблемной ситуации как системы, выявления ее составляющих и связей между ними		
			Умеет анализировать проблемную ситуацию как систему, выявляя		

			ее составляющие и связи между ними		
			Владеет навыками анализа проблемной ситуации как системы, выявляя ее составляющие и связи между ними		
		УК-2.1 Разрабатывает концепцию проекта в рамках обозначенной проблемы, формулируя цель, задачи, актуальность, значимость (научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемые результаты и возможные сферы их применения	Знает особенности формулирования цели, задач, актуальности, значимости (научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемых результатов и возможных сфер их применения		
			Умеет разрабатывать концепцию проекта в рамках обозначенной проблемы, формулируя цель, задачи, актуальность, значимость (научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемые результаты и возможные сферы их применения		
			Владеет навыками разработки концепции проекта в рамках обозначенной проблемы, формулирования цели, задач, актуальности, значимости (научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемых результатов и возможных сфер их применения		
2	составление обзора литературы по теме научно-исследовательской работы и представление	ПК -2.1 Разрабатывает научно-методические и учебно-методические материалы для	Знает научно-методические и учебно-методические материалы для реализации учебных курсов, дисциплин, модулей или	УО-1	Зачет с оценкой

развернутого плана научно- исследовательск ой работы	реализации учебных курсов, дисциплин, модулей или отдельных видов учебных занятий программ бакалавриата и других образовательных программ.	отдельных видов учебных занятий.		
		Умеет определять необходимые научно- методические и учебно-методические материалы для реализации учебных курсов, дисциплин, модулей или отдельных видов учебных занятий .		
		Владеет навыками разработки научно- методических и учебно-методических материалов для реализации учебных курсов, дисциплин, модулей или отдельных видов учебных занятий		
	ПК -2.2 Проводит рецензирование и экспертизу научно- методических и учебно- методических материалов, обеспечивающих реализацию образовательных программ.	Знает способы проведения рецензиро вания и экспертизы научно-методических и учебно- методических материалов.		
		Умеет проводить рецензирова ние и экспертизу научно-методических и учебно- методических материалов, обеспечивающих реализацию образовательных программ.		
		Владеет навыками рецензирова ния и экспертизы научно-методических и учебно- методических материалов, обеспечивающих реализацию образовательных программ.		

		<p>УК-1.3 Разрабатывает стратегию достижения поставленной цели как последовательность шагов, предвидя результат каждого из них и оценивая их влияние на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности</p>	<p>Знает способы разработки стратегии достижения поставленной цели как последовательности шагов, методы предвидения результата каждого из них и оценки их влияния на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности</p>		
		<p>Умеет разработать стратегию достижения поставленной цели как последовательность шагов, предвидя результат каждого из них и оценивая их влияние на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности</p>			
		<p>Владеет навыками разработки стратегии достижения поставленной цели как последовательности шагов, предвидя результат каждого из них и оценивая их влияние на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности</p>			
		<p>УК-2.2 Способен видеть результат деятельности и планировать последовательность шагов для его достижения. Формирует план-график реализации проекта и план</p>	<p>Знает способы планирования последовательности шагов для достижения результата деятельности, методы формирования плана-графика реализации проекта и плана контроля за его выполнением</p>		

		контроля за его выполнением	<p>Умеет планировать последовательность шагов для достижения результата деятельности, формировать план-график реализации проекта и план контроля за его выполнением</p> <p>Владеет навыками планирования последовательности шагов для достижения результата деятельности, формирования плана-графика реализации проекта и плана контроля за его выполнением</p>		
3	Сбор практического материала, его обработка, выработка классификационных признаков. логическая организация подачи материала в диссертации.	<p>УК-1.2 Осуществляет поиск алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации. Определяет в рамках выбранного алгоритма вопросы (задачи), подлежащие дальнейшей детальной разработке. Предлагает способы их решения</p>	<p>Знает способы поиска алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации.</p> <p>Умеет осуществлять поиск алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации и определять в рамках выбранного алгоритма вопросы (задачи), подлежащие дальнейшей детальной разработке.</p> <p>Владеет навыками поиска алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации, определения в рамках выбранного алгоритма вопросов (задач), подлежащих дальнейшей детальной разработке, предложений способов их решения</p>	УО-1	Зачет с оценкой

4	Написание работы с изложением полученных результатов исследования	УК-6.2 Самостоятельно выявляет мотивы и стимулы для саморазвития, определяя реалистические цели профессионального роста	Знает способы достижения саморазвития и профессионального роста	УО-1	Зачет с оценкой
			Умеет выявлять мотивы и стимулы для саморазвития и определять цели профессионального роста		
			Владеет навыками самостоятельного выявления мотивов и стимулов для саморазвития, определяя реалистические цели профессионального роста		
		УК-6.1 Находит, обобщает и творчески использует имеющийся опыт в соответствии с задачами саморазвития	Знает способы нахождения, обобщения и творческого использования имеющегося опыта в соответствии с задачами саморазвития		
			Умеет находить, обобщать и творчески использовать имеющийся опыт в соответствии с задачами саморазвития		
			Владеет навыками нахождения, обобщения и творческого использования имеющегося опыта в соответствии с задачами саморазвития		

Оценочные средства для текущего контроля

Собеседование по результатам выполнения заданий к Этапам 1-4

Этап 1: утверждение темы научно-исследовательской работы

Задания

определение проблемного поля исследования

формулирование рабочей темы исследования

обоснование актуальности и новизны темы

представление отчета на научно-исследовательском семинаре

Этап 2: составление обзора литературы по теме научно-исследовательской работы и представление развернутого плана научно-исследовательской работы

Задания

составление обзора литературы по теме

представление развернутого плана научно-исследовательской работы

представление отчета на научно-исследовательском семинаре

Этап 3: Сбор практического материала, его обработка, выработка классификационных признаков. логическая организация подачи материала в диссертации.

Задания

сбор практического материала

выработка классификационных признаков

логическая организация подачи материала в диссертации

представление отчета на научно-исследовательском семинаре

Этап 4: Написание работы с изложением полученных результатов исследования

Задания

изложение полученных результатов исследования

выявление закономерностей

представление результатов на научно-исследовательском семинаре

Критерии оценки собеседования в виде устного опроса

- Ответ оценивается на «отлично», если студент знает принципы отбора материала исследования, методы его систематизации и исследования, умеет оценивать научный труд в процессе его обсуждения или дискуссии, владеет навыками подведения итогов исследования и определения перспектив дальнейшего исследования. Умеет эффективно формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции в ситуациях академического и профессионального взаимодействия. Демонстрирует глубокие знания теории в области филологии, излагает различные точки зрения и концепции с указанием авторов, владеет соответствующей научной терминологией, полно отвечает на дополнительные вопросы.

- Ответ оценивается на «хорошо», если студент знает принципы отбора материала исследования, методы его систематизации и исследования,

умеет оценивать научный труд в процессе его обсуждения или дискуссии, владеет навыками подведения итогов исследования и определения перспектив дальнейшего исследования. Умеет отстаивать собственные суждения и научные позиции в ситуациях академического и профессионального взаимодействия. В целом владея теоретическим материалом и терминологией, соблюдая научный стиль, допускает отдельные неточности в интерпретации языковых явлений.

- Студент получает «удовлетворительно», если знает в целом принципы отбора материала исследования, методы его систематизации, умеет в целом оценивать научный труд в процессе его обсуждения, владеет навыками подведения итогов исследования, но допускает значительные неточности и лакуны в изложении материала, недостаточно владеет терминологией данной области языкознания / литературоведения.

- Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если студент ошибочно интерпретирует научные труды в избранной области филологии. Знает единичные методы в избранной научной области. Вопросы остаются нераскрытыми.

Оценочные средства для промежуточной аттестации

Код и наименование индикатора компетенции	Результаты обучения	Шкала оценивания промежуточной аттестации			
		Неудовлетворительно	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
УК-1.1 Анализирует проблемную ситуацию как систему, выявляя ее составляющие и связи между ними	Знает методы анализа проблемной ситуации как системы, выявления ее составляющих и связей между ними	Знает отдельные методы анализа проблемной ситуации	Знает некоторые методы анализа проблемной ситуации, выявления ее составляющих	Знает методы анализа проблемной ситуации, выявления ее составляющих и связей между ними	Знает систему методов анализа проблемной ситуации выявления ее составляющих и связей между ними
	Умеет анализировать проблемную ситуацию как систему, выявляя ее составляющие	Умеет выявлять отдельные составляющие проблемной ситуации	Умеет в целом анализировать проблемную ситуацию, выявляя ее составляющие	Умеет хорошо анализировать проблемную ситуацию, выявляя ее составляющие	Умеет системно анализировать проблемную ситуацию, выявляя ее составляющие

	е и связи между ними			е и связи между ними	е и связи между ними
	Владеет навыками анализа проблемной ситуации как системы, выявляя ее составляющие и связи между ними	Не владеет навыками анализа проблемной ситуации	Владеет общими навыками анализа проблемной ситуации и выявления ее составляющих	Владеет навыками анализа проблемной ситуации выявления ее составляющих и связей между ними	Владеет системными навыками анализа проблемной ситуации выявления ее составляющих и связей между ними
УК-1.2 Осуществляет поиск алгоритмов в решении поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации.	Знает способы поиска алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации.	Не имеет представления о способах поиска алгоритмов решения проблемной ситуации	Знает отдельные способы поиска алгоритмов решения проблемной ситуации	Знает способы поиска алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации	Знает системные способы поиска алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации.
	Умеет осуществлять поиск алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации и определять в рамках выбранного алгоритма вопросы (задачи), подлежащие дальнейшей детальной разработке.	Не умеет осуществлять поиск способов решения проблемной ситуации	Умеет осуществлять поиск способов решения поставленной проблемной ситуации	Умеет осуществлять поиск алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации, определять в рамках выбранного алгоритма вопросы (задачи), подлежащие дальнейшей детальной разработке.	Умеет осуществлять поиск алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации и определять в рамках выбранного алгоритма вопросы (задачи), подлежащие дальнейшей детальной разработке.
	Владеет навыками поиска алгоритмов решения	Не владеет навыком поиска способов решения	Владеет навыками поиска способов	Владеет навыками поиска алгоритмов решения	Владеет навыками поиска алгоритмов решения

	поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации, определения в рамках выбранного алгоритма вопросов (задач), подлежащих дальнейшей детальной разработке, предложений способов их решения	проблемной ситуации	решения поставленной проблемной ситуации,	поставленной проблемной ситуации, определения в рамках выбранного алгоритма вопросов (задач), подлежащих дальнейшей детальной разработке, предложений способов их решения	поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации, определения в рамках выбранного алгоритма вопросов (задач), подлежащих дальнейшей детальной разработке, предложений способов их решения
УК-1.3 Разрабатывает стратегию достижения поставленной цели как последовательность шагов, предвидя результат каждого из них и оценивая их влияние на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников в этой деятельности	Знает способы разработки стратегии достижения поставленной цели как последовательности шагов, методы предвидения результата каждого из них и оценки их влияния на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности	Имеет нечеткое представление о способах разработки стратегии достижения поставленной цели	Знает способы разработки стратегии достижения поставленной цели	Знает способы разработки стратегии достижения поставленной цели, методы предвидения результата и оценки	Знает способы разработки стратегии достижения поставленной цели как последовательности шагов, методы предвидения результата каждого из них и оценки их влияния на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности
	Умеет разработать стратегию достижения поставленной цели как	Умеет разработать отдельные шаги для достижения цели	Умеет разработать стратегию достижения поставленной цели	Умеет разработать стратегию достижения поставленной цели	Умеет разработать стратегию достижения поставленной цели как

	последовательность шагов, предвидя результат каждого из них и оценивая их влияние на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности			предвидеть результат	последовательность шагов, предвидя результат каждого из них и оценивая их влияние на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности
	Владеет навыками разработки стратегии достижения поставленной цели как последовательности шагов, предвидя результат каждого из них и оценивая их влияние на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности	Владеет навыками принятия отдельных шагов для достижения цели	Владеет общими навыками разработки стратегии достижения поставленной цели	Владеет навыками разработки стратегии достижения поставленной цели предвидения результата	Владеет навыками разработки стратегии достижения поставленной цели как последовательности шагов, предвидя результат каждого из них и оценивая их влияние на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности
УК-2.1 Разрабатывает концепцию проекта в рамках обозначен	Знает особенности формулирования цели, задач, актуальности, значимости	Знает особенность и формулирование актуальности	Знает особенности формулирования цели, задач, актуальности, значимости	Знает особенности формулирования цели, задач, актуальности, значимости,	Знает системные особенности формулирования цели, задач, актуальности

<p>ной проблемы, формулируя цель, задачи, актуальность, значимость (научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемые результаты и возможные сферы их применения</p>	<p>(научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемых результатов и возможных сфер их применения</p>			<p>ожидаемых результатов и возможных сфер их применения</p>	<p>, значимости (научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемых результатов и возможных сфер их применения</p>
	<p>Умеет разрабатывать концепцию проекта в рамках обозначенной проблемы, формулируя цель, задачи, актуальность, значимость (научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемые результаты и возможные сферы их применения</p>	<p>Умеет формулировать актуальность</p>	<p>Умеет разрабатывать концепцию проекта, формулируя цель, задачи, актуальность, значимость</p>	<p>Умеет разрабатывать концепцию проекта, формулируя цель, задачи, актуальность, значимость, ожидаемые результаты и возможные сферы их применения</p>	<p>Умеет разрабатывать концепцию проекта в рамках обозначенной проблемы, формулируя цель, задачи, актуальность, значимость (научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемые результаты и возможные сферы их применения</p>
	<p>Владеет навыками разработки концепции проекта в рамках обозначенной проблемы, формулирования цели, задач, актуальности, значимости (научную,</p>	<p>Владеет формулированием актуальности</p>	<p>Владеет навыками разработки концепции проекта, формулирования цели, задач, актуальности, значимости</p>	<p>Владеет навыками разработки концепции проекта, формулирования цели, задач, актуальности, значимости, ожидаемых результатов и возможных</p>	<p>Владеет навыками разработки концепции проекта в рамках обозначенной проблемы, формулирования цели, задач, актуальности, значимости (научную,</p>

	практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемых результатов и возможных сфер их применения			сфер их применения	практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемых результатов и возможных сфер их применения
УК-2.2 Способен видеть результат деятельности и планировать последовательность шагов для его достижения. Формирует план-график реализации проекта и план контроля за его выполнением	Знает способы планирования последовательности шагов для достижения результата деятельности, методы формирования плана-графика реализации проекта и плана контроля за его выполнением	Не имеет представления о способах планирования деятельности, методах формирования плана-графика	Имеет общее представление о способах планирования деятельности, методах формирования плана-графика	Знает основные способы планирования последовательности шагов для достижения результата деятельности, методы формирования плана-графика	Знает способы планирования последовательности шагов для достижения результата деятельности, методы формирования плана-графика реализации проекта и плана контроля за его выполнением
	Умеет планировать последовательность шагов для достижения результата деятельности, формировать план-график реализации проекта и план контроля за его выполнением	Не умеет планировать деятельность, формировать план-график	Умеет в целом планировать деятельность, формировать общий план-график	Умеет планировать последовательность шагов для достижения результата деятельности, формировать план-график	Умеет планировать последовательность шагов для достижения результата деятельности, формировать план-график реализации проекта и план контроля за его выполнением
	Владеет навыками планирования	Не владеет навыками, достаточными	Владеет отдельными навыками	Владеет навыками планирования	Владеет навыками планирования

	я последовательности шагов для достижения результата деятельности , формировани я плана-графика реализации проекта и плана контроля за его выполнением	ми для планирован ия достижения результата деятельности	планировани я деятельности , формировани я плана-графика	я последовательности шагов для достижения результата деятельности , формировани я плана-графика	я последовательности шагов для достижения результата деятельности , формировани я плана-графика реализации проекта и плана контроля за его выполнением
УК-6.2 Самостоятельно выявляет мотивы и стимулы для саморазвития, определяя реалистические цели профессионального роста	Знает способы достижения саморазвития и профессионального роста	Имеет нечеткое представление о путях саморазвития	Знает общие способы достижения саморазвития	Знает пути достижения саморазвития и профессионального роста	Знает эффективные способы достижения саморазвития и профессионального роста
	Умеет выявлять мотивы и стимулы для саморазвития и определять цели профессионального роста	Нет умеет выявлять мотивы для саморазвития	Умеет выявлять общие мотивы для саморазвития	Умеет в целом выявлять мотивы для саморазвития и определять точки профессионального роста	Умеет выявлять мотивы и стимулы для саморазвития и определять цели профессионального роста
	Владеет навыками самостоятельного выявления мотивов и стимулов для саморазвития , определяя реалистические цели профессионального роста	Не владеет навыками выявления мотивов для саморазвития	Владеет навыками выявления мотивов для саморазвития	Владеет навыками самостоятельного выявления мотивов для саморазвития и профессионального роста	Владеет сформированными навыками самостоятельного выявления мотивов и стимулов для саморазвития , определяя реалистические цели профессионального роста
УК-6.1 Находит, обобщает	Знает способы нахождения,	Знает способы нахождения	Знает общие способы нахождения	Знает способы нахождения	Знает разные способы нахождения,

и творчески использует имеющийся опыт в соответствии с задачами саморазвития	обобщения и творческого использования имеющегося опыта в соответствии с задачами саморазвития	я информации	опыта в соответствии с задачами саморазвития	и обобщения имеющегося опыта в соответствии с задачами саморазвития	обобщения и творческого использования имеющегося опыта в соответствии с задачами саморазвития
	Умеет находить, обобщать и творчески использовать имеющийся опыт в соответствии с задачами саморазвития	Не умеет обобщать имеющийся опыт в соответствии с задачами саморазвития	Умеет в целом находить имеющийся опыт в соответствии с задачами саморазвития	Умеет находить и обобщать имеющийся опыт в соответствии с задачами саморазвития	Умеет находить, обобщать и творчески использовать имеющийся опыт в соответствии с задачами саморазвития
	Владеет навыками нахождения, обобщения и творческого использования имеющегося опыта в соответствии с задачами саморазвития	Не владеет навыками обобщения использования имеющегося опыта в соответствии с задачами саморазвития	Владеет общими навыками нахождения имеющегося опыта в соответствии с задачами саморазвития	Владеет навыками нахождения и обобщения имеющегося опыта в соответствии с задачами саморазвития	Владеет навыками эффективного нахождения, обобщения и творческого использования имеющегося опыта в соответствии с задачами саморазвития
ПК -1.3 Обеспечивает научно-исследовательскую, проектную, квазипрофессиональную и иную деятельность обучающихся по программам бакалавриата и другим образовательным программам под руководством	Знает методы подготовки к научно-исследовательской, проектной, квазипрофессиональной деятельности обучающихся.	Имеет нечеткое представление о методах подготовки к научно-исследовательской, проектной, квазипрофессиональной деятельности.	Знает отдельные методы подготовки к научно-исследовательской, проектной, квазипрофессиональной деятельности.	Знает ряд методов подготовки к научно-исследовательской, проектной, квазипрофессиональной деятельности.	Знает системно актуальные методы подготовки к научно-исследовательской, проектной, квазипрофессиональной деятельности.
	Умеет определять направление научно-	Умеет формулировать направление	Умеет формулировать актуальность	Умеет формулировать цель, задачи,	Умеет формулировать цель, задачи,

м специалиста более высокой квалификаци и.	исследовательской, проектной, квазипрофессиональной и иной деятельности обучающихся под руководством специалиста более высокой квалификаци и.	е научно-исследовательской деятельности	и цель научного исследования	актуальность научного исследования	актуальность и новизну научного исследования
	Владеет навыками организации научно-исследовательской, проектной, квазипрофессиональной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и другим образовательным программам под руководством специалиста более высокой квалификаци и.	Владеет навыками формулирования актуальности научного исследования	Владеет навыками определения отдельных проблем исследования системы языка и литературы, формулирования цели и актуальности научного исследования	Владеет навыками определения актуальных проблем исследования системы языка и литературы, на основе которых формулирует цель, задачи, актуальность научного исследования	Владеет эффективными навыками определения актуальных проблем исследования системы языка и литературы, на основе которых формулирует цель, задачи, актуальность и новизну собственного научного исследования
ПК -2.1 Разрабатывает научно-методические и учебно-методические материалы для реализации	Знает научные и методические и учебно-методические материалы для реализации	Знает отдельные принципы отбора материала	Знает общие принципы отбора материала и его систематизации	Знает принципы отбора материала исследования, методы его систематизации	Знает эффективные принципы отбора материала исследования, методы его систематизации

материалы для реализации учебных курсов, дисциплин, модулей или отдельных видов учебных занятий программ бакалавриата и других образовательных программ.	учебных курсов, дисциплин, модулей или отдельных видов учебных занятий.				ии и исследования
	Умеет определять необходимые научно-методические и учебно-методические материалы для реализации учебных курсов, дисциплин, модулей или отдельных видов учебных занятий.	Умеет увидеть единичные случаи подходящего материала	Умеет определять материал для исследования	Умеет отбирать материал для исследования, систематизировать его	Умеет отбирать материал для исследования, систематизировать и анализировать его
	Владеет навыками разработки научных и учебно-методических материалов для реализации учебных курсов, дисциплин, модулей или отдельных видов учебных занятий	Владеет несформированными навыками разработки и определения материала для исследования	Владеет некоторыми навыками разработки и определения материала для исследования	Владеет навыками отбора и разработки материала для исследования и его систематизации	Владеет навыками системного отбора и разработки материала для исследования, систематизации и анализа
ПК -2.2 Проводит рецензирование и экспертизу научно-	Знает способы проведения рецензирования и экспертизы	Знает отдельные способы рецензирования и экспертизы	Знает некоторые способы проведения рецензирования и	Знает способы проведения рецензирования и экспертизы	Знает системные способы проведения рецензирования и

методическ их и учебно- методическ их материалов, обеспечива ющих реализацию образовател ьных программ.	научно- методически х и учебно- методически х материалов.	научно- методическ их и учебно- методическ их материалов	экспертизы научно- методически х и учебно- методически х материалов	научно- методически х и учебно- методически х материалов	экспертизы научно- методически х и учебно- методически х материалов
	Умеет проводить ре цензирование и экспертизу научно- методически х и учебно- методически х материалов, обеспечиваю щих реализацию образователь ных программ.	Умеет формирова ть некоторые выводы по рецензирова ние и экспертизу научно- методическ их и учебно- методическ их материалов	Умеет делать общие выводы по рецензирова ние и экспертизу научно- методически х и учебно- методически х материалов	Умеет делать рецензирова ние и экспертизу научно- методически х и учебно- методически х материалов	Умеет эффективно проводить рецензирова ние и экспертизу научно- методически х и учебно- методически х материалов
	Владеет навыками ре цензирования и экспертизы научно- методически х и учебно- методически х материалов, обеспечиваю щих реализацию образователь ных программ.	Владеет несформир ованными навыками рецензирова ния и экспертизы научно- методическ их и учебно- методическ их материалов	Владеет отдельными навыками рецензирова ния и экспертизы научно- методически х и учебно- методически х материалов	Владеет навыками рецензирова ния и экспертизы научно- методически х и учебно- методически х материалов	Владеет сформирован ными навыками рецензирова ния и экспертизы научно- методически х и учебно- методически х материалов

Зачет проводится в 1,2,3 семестрах в виде представления результатов научно-исследовательской работы в форме устного собеседования по заданиям самостоятельной работы, в конце 3 семестра – в форме представления в печатном виде научной работы (диссертации) в черновом варианте к заседанию департамента (методической секции) для публичного обсуждения.

Критерии для оценивания результатов практики

Критерии оценки собеседования в виде устного опроса

Ответ оценивается на «отлично», если студент знает принципы отбора материала исследования, методы его систематизации и исследования, умеет оценивать научный труд в процессе его обсуждения или дискуссии, владеет

навыками подведения итогов исследования и определения перспектив дальнейшего исследования. Умеет эффективно формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции в ситуациях академического и профессионального взаимодействия. Демонстрирует глубокие знания теории в области филологии, излагает различные точки зрения и концепции с указанием авторов, владеет соответствующей научной терминологией, полно отвечает на дополнительные вопросы.

- Ответ оценивается на «хорошо», если студент знает принципы отбора материала исследования, методы его систематизации и исследования, умеет оценивать научный труд в процессе его обсуждения или дискуссии, владеет навыками подведения итогов исследования и определения перспектив дальнейшего исследования. Умеет отстаивать собственные суждения и научные позиции в ситуациях академического и профессионального взаимодействия. В целом владея теоретическим материалом и терминологией, соблюдая научный стиль, допускает отдельные неточности в интерпретации языковых явлений.

- Студент получает «удовлетворительно», если знает в целом принципы отбора материала исследования, методы его систематизации, умеет в целом оценивать научный труд в процессе его обсуждения, владеет навыками подведения итогов исследования, но допускает значительные неточности и лакуны в изложении материала, недостаточно владеет терминологией данной области языкознания / литературоведения.

- Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если студент ошибочно интерпретирует научные труды в избранной области филологии. Знает единичные методы в избранной научной области. Вопросы остаются нераскрытыми.

Критерии для оценивания научной работы (диссертации) в печатном виде в черновом варианте к заседанию департамента (методической секции) для публичного обсуждения

«отлично»: представлен печатный текст диссертации, согласно установленным требованиям; результат проверки на несанкционированные заимствования – в пределах допустимых показателей. Содержание представленного текста полностью раскрывает тему, отражает основные научные подходы и направления, в том числе современных исследований по данной проблематике, описывает результаты исследований; раскрытие содержания работы соответствует разработанному плану; план работы логически выстроен и всесторонне освещает затронутую проблематику; структура ВКР ясная и четкая; в исследовании использованы методы, отвечающие современному уровню науки; введение, выводы и заключение отражают результаты проведенного исследования; библиографический список включает в себя не менее 100 научных публикаций.

«хорошо»: представлен печатный текст диссертации, согласно установленным требованиям; результат проверки на несанкционированные заимствования – в пределах допустимых показателей. Содержание представленного текста практически полностью раскрывает тему ВКР, отражает отдельные научные подходы и направления по данной проблематике, но односторонне описывает результаты исследований; раскрытие содержания ВКР в основном соответствует разработанному плану; план ВКР логически выстроен и освящает затронутую проблематику; структура ВКР ясная, но может отходить от основной линии исследования; в исследовании использованы основные методы исследования; введение, выводы и заключение в основном отражают результаты проведенного исследования; библиографический список включает в себя не менее 80 научных публикаций.

«удовлетворительно»: представлен печатный текст диссертации, согласно установленным требованиям; в представленном тексте встречаются отдельные грамматические ошибки; результат проверки на несанкционированные заимствования – в пределах допустимых показателей. Нарушения магистрантом сроков прохождения практики; содержание представленного текста частично раскрывает заявленную тему ВКР, основные и не основные научные подходы и направления по данной проблематике не описывают результаты исследования; раскрытие содержания ВКР частично соответствует плану; план ВКР логически не выстроен и не до конца освещает затронутую проблематику; структура исследования нечеткая; используется минимальное количество методов исследования; введение, выводы и заключение частично отражают результаты проведенного исследования; библиографический список включает в себя не менее 60 научных публикаций.

«неудовлетворительно»: содержание представленного текста не раскрывает заявленную тему ВКР, не отражает основных научных подходов и направлений по данной проблематике, не описывает результаты исследований, не соответствует примерному плану; план ВКР не построен логически; структура ВКР не характеризуется ясностью и четкостью; применялись не адекватные целям и задачам методы исследования; введение, выводы и заключение не отражают результаты работы; библиографический список включает в себя менее 60 научных публикаций; в тексте встречаются многочисленные грамматические ошибки; программа практики не выполнена; отчетная документация не позволяет установить факт приобретения магистрантом профессиональных навыков; магистрант при прохождении практики допускал нарушения трудовой дисциплины, нарушение сроков прохождения практики.



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»
(ДФУ)

Восточный институт – Школа региональных и международных исследований

УТВЕРЖДАЮ
Директор ВИ-ШРМИ

Пустовойт Е.В.
«6» января 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ

Прикладная практика

Направление подготовки 45.04.01 Филология

Программа магистратуры

«Современные коммуникативные технологии обучения иностранным
языкам»

Владивосток
2021

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ (ПРИКЛАДНОЙ) ПРАКТИКИ

Целью прикладной практики является решение практических задач, соотнесенных с общими целями программы подготовки магистра «Филологии», направленных на применение студентами полученных в ходе обучения знаний, умений и навыков, совершенствование профессиональных компетенций, а также приобретение ими опыта самостоятельной работы в результате выполнения практической деятельности в рамках командного проекта.

2. ЗАДАЧИ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ (ПРИКЛАДНОЙ) ПРАКТИКИ

Задачами производственной (прикладной) практики являются:

- закрепление и углубление теоретических знаний, полученных в ходе изучения языковых дисциплин и дисциплин по методике обучения иностранным языкам;

- ознакомление с квалификационными требованиями к прикладной деятельности специалиста в области преподавания иностранного языка;

- применение навыков управления проектами, разработки стратегии сотрудничества в команде для достижения поставленной цели с учетом поведения и мнения других людей, а также корректировки собственного поведения;

- применение умений разработки научно-методических и учебно-методических материалов для реализации учебных курсов, дисциплин, модулей или отдельных видов учебных занятий;

- применение умения разрабатывать и редактировать тексты;

- применение умения осуществлять межкультурную коммуникацию в профессиональной деятельности.

3. МЕСТО ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ (ПРИКЛАДНОЙ) ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОП

Прикладная практика организуется на втором курсе обучения по программе магистратуры в течение семестра и является рассредоточенной. Прикладная практика проводится для осуществления педагогической деятельности в рамках командного проекта.

Производственная (прикладная) практика предназначена для обучающихся по направлению «Филология» и относится к блоку «Практика» учебного плана подготовки магистров.

Логически и содержательно переводческая практика связана с дисциплинами, изучаемыми в первом, втором и третьем семестрах: «Иностранный язык (английский)», «Иностранный язык в профессиональной сфере», «Методики и технологии обучения иностранным языкам», «Обучение

видам речевой деятельности», «Проектная и игровая деятельность в обучении иностранным языкам». Кроме того, прикладная практика связана с учебной практикой (ознакомительной практикой).

Теоретические дисциплины третьего и четвертого семестров, для которых прохождение данной практики необходимо как предшествующее: «Теория учебника иностранного языка», «Теория и практика лингводидактического тестирования», «Практики онлайн и смешанного обучения: Мобильные приложения в обучении иностранным языкам (Mobile-Assisted Language Learning (MALL))».

4. ТИПЫ, СПОСОБЫ, МЕСТО И ВРЕМЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ (ПРИКЛАДНОЙ) ПРАКТИКИ

Производственная практика, тип – прикладная практика выступает обязательным компонентом подготовки магистров, обучающихся по программе магистратуры «Современные коммуникативные технологии обучения иностранным языкам» направления 45.04.01 – «Филология», и является одним из видов производственной практики.

Общая трудоемкость прикладной практики составляет 12 зачетных единиц или 432 часа.

Переводческая практика осуществляется студентами магистратуры на 2 курсе обучения.

Производственная практика (прикладная) проводится в четвертом семестре в течение семестра является рассредоточенной, она осуществляется в Академическом департаменте английского языка ВИ-ШРМИ ДВФУ под руководством преподавателя кафедры.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов выбор мест прохождения практики согласуется с требованием их доступности для данных обучающихся и практика проводится с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

5. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ (ПЕРЕВОДЧЕСКОЙ) ПРАКТИКИ

Универсальные компетенции выпускников и индикаторы их достижения:

Наименование категории универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции
Системное и критическое мышление	УК-1 Способен осуществлять критический анализ	УК-1.1 Анализирует проблемную ситуацию как

	проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	<p>систему, выявляя ее составляющие и связи между ними</p> <p>УК-1.2 Осуществляет поиск алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации. Определяет в рамках выбранного алгоритма вопросы (задачи), подлежащие дальнейшей детальной разработке. Предлагает способы их решения</p> <p>УК-1.3 Разрабатывает стратегию достижения поставленной цели как последовательность шагов, предвидя результат каждого из них и оценивая их влияние на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности</p>
Разработка и реализация проектов	УК-2 Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	<p>УК-2.1 Разрабатывает концепцию проекта в рамках обозначенной проблемы, формулируя цель, задачи, актуальность, значимость (научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемые результаты и возможные сферы их применения</p> <p>УК-2.2 Способен видеть результат деятельности и планировать последовательность шагов для его достижения. Формирует план-график реализации проекта и план контроля за его выполнением</p>
Коммуникация	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1 Способность работать с аутентичными текстами академического и профессионального характера.
Самоорганизация и саморазвитие (в том числе здоровьесбережение)	УК-6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и	УК-6.1 Находит, обобщает и творчески использует имеющийся опыт в

	способы ее совершенствования на основе самооценки	соответствии с задачами саморазвития УК-6.2 Самостоятельно выявляет мотивы и стимулы для саморазвития, определяя реалистические цели профессионального роста УК-6.3 Планирует профессиональную траекторию с учетом профессиональных особенностей, а также других видов деятельности и требований рынка труда УК-6.4 Действует в условиях неопределенности, корректируя планы и шаги по их реализации с учетом имеющихся ресурсов
--	---	---

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
УК-1.1 Анализирует проблемную ситуацию как систему, выявляя ее составляющие и связи между ними	Знает методы анализа проблемной ситуации как системы, выявления ее составляющих и связей между ними Умеет анализировать проблемную ситуацию как систему, выявляя ее составляющие и связи между ними Владеет навыками анализа проблемной ситуации как системы, выявляя ее составляющие и связи между ними
УК-1.2 Осуществляет поиск алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации. Определяет в рамках выбранного алгоритма вопросы (задачи), подлежащие дальнейшей детальной разработке. Предлагает способы их решения	Знает способы поиска алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации. Умеет осуществлять поиск алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации и определять в рамках выбранного алгоритма вопросы (задачи), подлежащие дальнейшей детальной разработке. Владеет навыками поиска алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации, определения в рамках выбранного алгоритма вопросов (задач), подлежащих дальнейшей детальной разработке, предложений способов их решения

<p>УК-1.3 Разрабатывает стратегию достижения поставленной цели как последовательность шагов, предвидя результат каждого из них и оценивая их влияние на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности</p>	<p>Знает способы разработки стратегии достижения поставленной цели как последовательности шагов, методы предвидения результата каждого из них и оценки их влияния на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности</p> <p>Умеет разработать стратегию достижения поставленной цели как последовательность шагов, предвидя результат каждого из них и оценивая их влияние на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности</p> <p>Владеет навыками разработки стратегии достижения поставленной цели как последовательности шагов, предвидя результат каждого из них и оценивая их влияние на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности</p>
<p>УК-2.1 Разрабатывает концепцию проекта в рамках обозначенной проблемы, формулируя цель, задачи, актуальность, значимость (научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемые результаты и возможные сферы их применения</p>	<p>Знает особенности формулирования цели, задач, актуальности, значимости (научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемых результатов и возможных сфер их применения</p> <p>Умеет разрабатывать концепцию проекта в рамках обозначенной проблемы, формулируя цель, задачи, актуальность, значимость (научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемые результаты и возможные сферы их применения</p> <p>Владеет навыками разработки концепции проекта в рамках обозначенной проблемы, формулирования цели, задач, актуальности, значимости (научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемых результатов и возможных сфер их применения</p>
<p>УК-2.2 Способен видеть результат деятельности и планировать последовательность шагов для его достижения. Формирует план-график реализации проекта и план контроля за его выполнением</p>	<p>Знает способы планирования последовательности шагов для достижения результата деятельности, методы формирования плана-графика реализации проекта и плана контроля за его выполнением</p> <p>Умеет планировать последовательность шагов для достижения результата деятельности, формировать план-график реализации проекта и план контроля за его выполнением</p> <p>Владеет навыками планирования последовательности шагов для достижения результата деятельности, формирования плана-графика реализации проекта и плана контроля за его выполнением</p>

<p>УК-4.1 Способность работать с аутентичными текстами академического и профессионального характера.</p>	<p>Знает способы работы с аутентичными текстами академического и профессионального характера Умеет работать с аутентичными текстами академического и профессионального характера. Владеет навыками работы с аутентичными текстами академического и профессионального характера</p>
<p>УК-6.1 Находит, обобщает и творчески использует имеющийся опыт в соответствии с задачами саморазвития</p>	<p>Знает способы достижения саморазвития Умеет обобщить и творчески использовать свой опыт в соответствии с задачами саморазвития Владеет навыками обобщения и творческого использования имеющегося опыта в соответствии с задачами саморазвития</p>
<p>УК-6.2 Самостоятельно выявляет мотивы и стимулы для саморазвития, определяя реалистические цели профессионального роста</p>	<p>Знает способы достижения саморазвития и профессионального роста Умеет выявлять мотивы и стимулы для саморазвития и определять цели профессионального роста Владеет навыками самостоятельного выявления мотивов и стимулов для саморазвития, определяя реалистические цели профессионального роста</p>
<p>УК-6.3 Планирует профессиональную траекторию с учетом профессиональных особенностей, а также других видов деятельности и требований рынка труда</p>	<p>Знает способы планирования профессиональной траектории с учетом профессиональных особенностей Умеет планировать профессиональную траекторию с учетом профессиональных особенностей Владеет навыками планирования профессиональной траектории с учетом профессиональных особенностей, а также других видов деятельности и требований рынка труда</p>
<p>УК-6.4 Действует в условиях неопределенности, корректируя планы и шаги по их реализации с учетом имеющихся ресурсов</p>	<p>Знает способы реализации и корректирования планов с учетом имеющихся ресурсов Умеет действовать в условиях неопределенности, корректируя планы и шаги по их реализации с учетом имеющихся ресурсов Владеет навыками действий в условиях неопределенности, корректируя планы и шаги по их реализации с учетом имеющихся ресурсов</p>

Профессиональные компетенции выпускников и индикаторы их достижения:

Тип задач	Код и наименование профессиональной компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции
Педагогический	ПК-1 Способен осуществлять педагогическую деятельность по проектированию и реализации образовательного процесса в образовательных организациях с использованием современных информационных технологий	<p>ПК -1.2 Осуществляет преподавание курсов, дисциплин, модулей или проведение отдельных видов учебных занятий по образовательным программам.</p> <p>ПК-1.3 Обеспечивает научно-исследовательскую, проектную, квазипрофессиональную и иную деятельность обучающихся по программам бакалавриата и другим образовательным программам под руководством специалиста более высокой квалификации.</p>
Прикладной	ПК-3 Способен планировать и осуществлять публичные выступления в межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков ораторского искусства	<p>ПК-3.1 Владеет навыками создания и редактирования текста для устного публичного выступления на иностранном языке.</p> <p>ПК-3.2 Знает особенности межкультурной коммуникации в профессиональной деятельности.</p> <p>ПК-3.3 Корректно использует приемы риторики в различных типах устной коммуникации – как межличностной, так и массовой.</p>

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
ПК -1.2 Осуществляет преподавание курсов, дисциплин, модулей или проведение отдельных видов учебных занятий по образовательным программам.	Знает методику преподавания дисциплин по образовательным программам. Умеет разрабатывать и проводить учебные занятия. Владеет навыками проведения отдельных видов учебных занятий по образовательным программам.
ПК-1.3 Обеспечивает научно-исследовательскую, проектную, квазипрофессиональную и иную деятельность обучающихся по программам бакалавриата и другим образовательным программам под руководством специалиста более высокой квалификации.	Знает методы подготовки к научно-исследовательской, проектной, квазипрофессиональной деятельности обучающихся. Умеет определять направление научно-исследовательской, проектной, квазипрофессиональной и иной деятельности обучающихся под руководством специалиста более высокой квалификации. Владеет навыками организации научно-исследовательской, проектной, квазипрофессиональной и иной деятельности обучающихся по программам бакалавриата и другим образовательным программам под руководством специалиста более высокой квалификации.
ПК-3.1 Владеет навыками создания и редактирования текста для устного публичного выступления на иностранном языке.	Знает специфику создания и редактирования текста для устного публичного выступления на иностранном языке. Умеет разрабатывать и редактировать текст для устного публичного выступления на иностранном языке. Владеет способами создания и редактирования текста для устного публичного выступления на иностранном языке.
ПК-3.2 Знает особенности межкультурной коммуникации в профессиональной деятельности.	Знает методы межкультурной коммуникации в профессиональной деятельности. Умеет осуществлять межкультурную коммуникацию в профессиональной деятельности. Владеет навыками межкультурной коммуникации в профессиональной деятельности
ПК-3.3 Корректно использует приемы риторики в различных типах устной коммуникации – как межличностной, так и массовой.	Знает приёмы риторики в различных типах устной коммуникации. Умеет корректно пользоваться приёмами риторики в различных типах коммуникации. Владеет приёмами риторики в различных типах устной коммуникации – как межличностной, так и массовой.

6. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ, В ТОМ ЧИСЛЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ

№ п/п	Этапы практики	Виды работ на практике, в том числе практическая подготовка и самостоятельная работа студентов	Трудоемкость (в часах)	Форма текущего контроля
1	Подготовительный	Ознакомление с программой производственной практики и требованиями к реализации проекта, формирование команд для работы над проектами.	2 ч.	собеседование

2	Организационный	Разработка концепции проекта, планирование графика работы, распределение функций членов команды.	30 ч.	собеседование
3	Основной	Составление методического обеспечения, апробирование, анализ результатов.	390 ч.	проект
4	Подготовка отчёта по практике	Составление отчета	10 ч.	отчёт

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ НА ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ (ПРИКЛАДОЙ) ПРАКТИКЕ

Прикладная практика предполагает применение студентами полученных в ходе обучения знаний и навыков, совершенствование профессиональных умений и профессиональных компетенций, а также приобретение ими опыта самостоятельной работы в результате выполнения проекта.

Каждый из этапов практики, указанный в рабочей программе, направлен на организацию и самоорганизацию работы студента самостоятельно и в команде, решающей общие задачи по получению результатов проекта.

После каждого из этапов студент проходит процедуру текущего контроля, которая проводится по форме, указанной в рабочей программе. По итогам реализации проекта в рамках практики студент представляет отчёт о проделанной работе по установленной в программе практики форме.

Для получения зачёта обучающийся должен успешно пройти все этапы практики. Студент не может перейти к следующему этапу практики без завершения предыдущего.

На первом этапе обучающийся знакомится с требованиями к прохождению практики, ее сроками, этапами и нормами аттестации и критериями оценивания. Студент выбирает членов команды для совместной реализации проекта, повторяет материалы по управлению проектом, особенностям образовательной деятельности, стратегиям преподавания. Этап завершается собеседованием для обеспечения правильного понимания специфики практики и ее содержательных аспектов.

Организационный этап чрезвычайно важен для успешной реализации проекта, так как команда распределяет роли и функции, разрабатывает концепцию проекта, обозначая проблему, цель, задачи, актуальность, значимость, ожидаемые результаты и возможные сферы их применения, составляет график и последовательность действий, обозначает ресурсы: определяет методику обучения, отбирает методы. Студентами самостоятельно

отбирается тема для разработки методического обеспечения с учетом ее утверждения с руководителем проекта, ведущего практику.

Этап завершается собеседованием, которое позволяет проконтролировать равномерное задействование всех студентов и достижимость целей проектов.

На третьем этапе студенты осуществляют проект, начиная с совместного составления методического обеспечения. Каждый преподаватель делает определенное назначенное ему задание, затем выполняет редактирование и отправляет на утверждение другому преподавателю в команде, таким образом осуществляя двухэтапную оценку качества методического обеспечения.

На последнем этапе студент занимается подготовкой отчёта о выполнении практики, в котором он должен изложить проблему, цель, задачи, актуальность, значимость, результаты проекта, их оценку и возможные сферы их применения. Отчёт оформляется в соответствии с ГОСТ 7.32-2001 «Отчет о научно-исследовательской работе. Структура и правила оформления».

Теоретическая часть программы практики основана на работах российских и зарубежных специалистов по методике обучения иностранным языкам, теории и практике организации проектной деятельности, а также ГОСТ 7.32-2001 «Отчет о научно-исследовательской работе. Структура и правила оформления». Практическая часть выполняется студентами в проектных командах по три-четыре человека, с использованием справочной литературы.

Основная литература используется для подготовки студентов к освоению темы, а также для подготовки к зачёту. Дополнительная литература используется для подготовки к контрольным заданиям.

Программное обеспечение Microsoft Office (Access, Excel, PowerPoint, Word и т. д) и Open Office используется для фиксирования результатов научно-исследовательской работы. Материал, созданный в этих программах, сдаётся руководителю практики в электронном и печатном виде. Альтернативным программным обеспечением для управления проектом может служить платформа Trello.

Программа MS Teams используется для проведения дистанционных консультаций.

8. ФОРМЫ АТТЕСТАЦИИ (ПО ИТОГАМ ПРАКТИКИ)

Промежуточная аттестация по итогам практики проходит в форме защиты отчета о прохождении производственной практики (переводческой практики) и предполагает выставление зачета с оценкой каждому студенту, прошедшему практику.

Отчет о прохождении производственной практики (прикладной) состоит

из 5 частей:

1. Титульный лист.
2. Письменный текстовый отчет о прохождении производственной практики.
3. Дневник прохождения производственной практики
4. Письменный отзыв-характеристика на студента от руководителя практики.
5. Приложения (переведенные студентом материалы).

Отчет должен содержать обязательные следующие пункты:

1. Обязанности, возложенные на студента на время прохождения практики.
2. Сложности, с которыми столкнулся студент во время прохождения практики – как профессиональные, связанные с поиском ресурсов, разработкой и выполнением проекта, так и личностные, вызванные разногласиями в команде.
3. Пути разрешения указанных сложностей.
4. Описание знаний, умений и навыков, приобретенных студентом за время прохождения производственной практики.
5. Описание того, какие качества и характеристики студент усовершенствовал за время прохождения практики.
6. Отзывы и рекомендации по оптимизации процесса организации практики.

Отзыв руководителя практики должен содержать следующие пункты:

- 1) оценка личных качеств студента;
- 2) оценка профессиональных качеств студента;
- 3) объективная оценка деятельности студента на базе практики («удовлетворительно», «хорошо», «отлично»).

Форма проведения аттестации по итогам проведения практики – защита отчета с предоставлением отчета в письменном виде.

Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания результатов прохождения практики

Текущая аттестация студентов.

Текущая аттестация прикладной практики студентов проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация проводится в форме контрольных мероприятий (собеседований, защиты отчёта) по оцениванию фактических результатов (производственной) прикладной практики студентов.

Объектами оценивания выступают:

- степень усвоения теоретических знаний;
- уровень овладения практическими умениями и навыками разработки методического обеспечения дисциплины (темы), экспертизы и оценки качества;
- результаты проекта по итогам производственной практики.

Производственная практика оценивается исходя из трех аспектов: качества составления отчета, своевременности предоставления результатов проекта и их качества. За каждое выполненное задание студент получает баллы, сумма этих баллов отражает уровень сформированности профессиональных компетенций и влияет на итоговую оценку.

Степень усвоения теоретических знаний проверяется собеседованием.

Степень усвоения практических навыков проверяется оценкой качества результатов проекта по методическому обеспечению разрабатываемой темы.

Оценочные средства для промежуточной аттестации Критерии выставления зачёта с оценкой по практике:

Оценка зачета	Требования к уровню сформированности компетенций
5	Проект выполнен командой в системе учебно-методического комплекса с задействованием всех необходимых элементов (документации, средств обучения и контроля, апробации учебно-методического комплекса); роли участников распределены равномерно, цели и задачи проекта соответствуют его актуальности и применимости, результаты достижимы. Назначенные в рамках проекта задачи выполнены полностью и в срок. Учебно-методический комплекс разработан в соответствии с необходимыми требованиями, по стандарту, написанному и утверждённому в учебном заведении, с полным содержанием согласно образовательному стандарту учебной дисциплины, не содержит лексических, стилистических ошибок. Отчет соответствует требованиям по содержанию и оформлению, представлен и защищен в срок.

4	<p>Проект выполнен командой в системе учебно-методического комплекса с задействованием большинства необходимых элементов (документации, средств обучения и контроля, апробации учебно-методического комплекса); роли участников в целом распределены равномерно, хотя возможно, что нагрузка руководителя проекта или кого-то из членов команды оказалась непропорционально больше; цели и задачи проекта связаны с его актуальностью и применимостью результатов. Назначенные в рамках проекта задачи выполнены полностью и в срок. Учебно-методический комплекс разработан в соответствии с необходимыми требованиями, по стандарту, написанному и утверждённому в учебном заведении, с полным содержанием согласно образовательному стандарту учебной дисциплины, однако присутствуют неточности в последовательности и наполняемости разделов, возможны одна-три лексические / грамматические ошибки. Назначенные в рамках проекта задачи выполнены полностью и в срок. Отчет соответствует требованиям по содержанию, хотя может иметь 1-3 погрешности в оформлении; представлен и защищен в срок.</p>
3	<p>Проект выполнен командой в системе учебно-методического комплекса, но задействован минимум необходимых элементов (документации, средств обучения и контроля, апробации учебно-методического комплекса); роли участников распределены неравномерно; цели и задачи проекта лишь частично отражают его актуальность и применимость результатов. Учебно-методический комплекс неполный, присутствуют пропуски и сокращения, однако основная информация передана. Комплекс в целом разработан с соблюдением принципов адекватности, однако возможны нарушения в последовательности и наполняемости разделов, стилевого единообразия. Назначенные в рамках проекта задачи выполнены частично и с нарушением срока. Отчет представлен и защищен в срок, в целом соответствует требованиям по содержанию, но его части неполные, а в оформлении присутствуют 4 и более нарушений формата.</p>
2	<p>Проект не выполнен, либо учебно-методический комплекс разработан студентом индивидуально; либо разработка сделана со значительными искажениями и пропусками</p>

	<p>существенной информации (более двух ошибок), что приводит к нарушениям утвержденных стандартов, принятых в учебном заведении. Назначенные в рамках проекта задачи не выполнены в срок. Отчет не представлен, либо содержит существенные пропуски требуемой информации, частей отчета и оформлен не по шаблону.</p>
--	---

Оценочные средства для текущей аттестации
Контрольные вопросы собеседования по итогам прикладной
практики

1. Учебно-методический комплекс (УМК) дисциплины и его особенности составления.
2. Компоненты УМК дисциплины в соответствии с аккредитационными требованиями, требованиями ФГОС и структурой дисциплины.
3. На какой период разрабатывают УМК.
4. Учет достижения вуза, преподавателя в разработке УМК.
5. Оценка качества УМК.
6. Стратегии разработки методических рекомендаций.
7. Принципы отбора материала для формирования УМК.

Критерии оценки устного сообщения

Степень усвоения теоретических знаний, умений и навыков во время доклада происходит в соответствии со следующими критериями:

Оценка	Требования к сформированным компетенциям
Отлично	Глубоко и прочно усвоил теоретическую часть программного материала, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает.
Хорошо	Твердо знает теоретическую часть материала грамотно и по существу излагает ее, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос.
Удовлетворительно	Знает только основной теоретический материал, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности изложения.
Неудовлетворительно	Не знает значительной части теоретического материала, а также допускает существенные ошибки, неуверенно и с большими затруднениями выполняет перевод.

Результаты выполнения основного этапа производственной (прикладной) практики оформляются в виде предоставления **отчета о работе по проекту**, который включает проблему, цель, задачи, актуальность, значимость, результаты проекта (учебно-методический комплекс дисциплины, оформленный как единый текст), их оценку и возможные сферы их применения.

Критерии оценки проекта:

Баллы (рейтинговой оценки)/ оценка	Критерий оценки
100-86 / отлично	выставляется студенту, если описаны все указанные компоненты проекта, цель достигнута, работа целостная, выбранные средства разработки учебно-методического комплекса достаточны и использованы уместно и эффективно, комплекс полный, не содержит ошибок. Учебно-методический комплекс разработан в соответствии с необходимыми требованиями, по стандарту, написанному и утверждённому в учебном заведении, с полным содержанием согласно образовательному стандарту учебной дисциплины.
85-76 / хорошо	выставляется студенту, если описаны все указанные компоненты проекта, в основном заявленные цели достигнуты, выбранные средства разработки учебно-методического комплекса в целом подходящие, но не достаточные, комплекс полный, содержит не более одной ошибки. Учебно-методический комплекс разработан в соответствии с необходимыми требованиями, по стандарту, написанному и утверждённому в учебном заведении, с полным содержанием согласно образовательному стандарту учебной дисциплины.
75-61 / удовлетворительно	выставляется, если работа меньше требуемого объема, пропущены элементы проекта, подобранные средства не в полной мере решают поставленные задачи, разработки учебно-методического комплекса не полные, содержит не более трех ошибок. Учебно-методический комплекс разработан в соответствии с

	необходимыми требованиями, по стандарту, написанному и утверждённому в учебном заведении, однако содержанием не полное, отсутствуют некоторые аспекты согласно образовательному стандарту учебной дисциплины.
60-50 / неудовлетворительно	выставляется, если большая часть работы не относится к сути проекта, неадекватно подобраны используемые средства разработки учебно-методического комплекса, приемы использованы неуместно, комплекс неполный, содержит ошибки. Учебно-методический комплекс разработан в неполном соответствии с необходимыми требованиями, по стандарту, написанному и утверждённому в учебном заведении, Студент не работал в команде, либо не выполнял в срок поставленные задачи.

Требования по оформлению дневника практики

Дневник заполняется практикантом ежедневно в течение всей практики. В дневник вносятся сведения о видах и объёме проделанной работы за день. Дневник заполняются в виде таблицы:

Дата	Вид выполняемых работ	Подпись

Критерии оценки отчёта по практике:

Зачтено («отлично») – отчёт выполнен в полном объёме в строгом соответствии с требованиями к структуре и содержанию. Написан грамотным русским языком с соблюдением норм официально-делового стиля, с правильным использованием профессиональной терминологии. Анализ

проведенной работы сделан студентом грамотно, в соответствии с требованиями. Отчет сдан вовремя.

Зачтено («хорошо») – отчёт выполнен в полном объёме в соответствии с требованиями к структуре и содержанию. Написан грамотным русским языком с соблюдением норм официально-делового стиля, с правильным использованием профессиональной терминологии. Анализ проведенной работы сделан студентом грамотно, в соответствии с требованиями. Отчет сдан вовремя. Однако при составлении отчёта допущены незначительные стилистические ошибки и отступления от предложенной структуры отчёта.

Зачтено («удовлетворительно») – отчёт выполнен не в полном объёме с нарушениями требований к структуре и содержанию. Написан недостаточно грамотно с нарушением норм официально-делового стиля, не всегда корректно использована профессиональная терминология. Анализ проведенной работы сделан фрагментарно. Отчет сдан вовремя.

Не зачтено («неудовлетворительно») – отчёт студентом не представлен.

9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ (включая основную и дополнительную литературу)

а) основная литература:

1. Зуб, А. Т. Управление проектами: учебник и практикум для вузов / А. Т. Зуб. — Москва: Издательство Юрайт, 2021. — 422 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-00725-1. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/469084>

2. Латышев, Л. К. Технология перевода : учебник и практикум для вузов / Л. К. Латышев, Н. Ю. Северова. — 4-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 263 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-00493-9. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/468787>

3. Татарницева, С.Н. Методика обучения иностранным языкам: теория и практика : электронное учебное пособие / С.Н. Татарницева. – Тольятти : Изд-во ТГУ, 2021. – 329 с.

4. Методика обучения иностранным языкам: традиции и современность / Под ред. А. А. Миролюбова.— Обнинск: Титул, 2010.— 464 с.
<http://csl.isc.irk.ru/BD/Ucheb/%D0%9C%D0%B5%D1%82%D0%BE%D0%B4%D0%B8%D0%BA%D0%B0%20%D0%BE%D0%B1%D1%83%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D1%8F%20%D0%B8%D0%BD%20%D1%8F%D0%B7%20%D0%9C%D0%B8%D1%80%D0%BE%D0%BB%D1%8E%D0%B1%D0%BE%D0%B2%202010.pdf>

б) дополнительная литература:

1. Гендина, Н. И. Информационная культура личности в 2 ч. Часть 1 : учебное пособие для вузов / Н. И. Гендина, Е. В. Косолапова, Л. Н. Рябцева ; под научной редакцией Н. И. Гендиной. — 2-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2021 ; Кемерово : КемГИК. — 356 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-14328-7 (Издательство Юрайт). — ISBN 978-5-8154-0518-9 (КемГИК). — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/477568>
2. Голуб, И. Б. Русский язык и практическая стилистика. Справочник : учебно-справочное пособие для среднего профессионального образования / И. Б. Голуб. — 3-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 355 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-10264-2. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/475545>
3. Ильющенья, Т. А. Практический курс перевода первого иностранного языка (письменный перевод и редактирование) : учебно-методическое пособие / Т. А. Ильющенья, в. Д. Табанакова, л. Г. Федюченко. — Тюмень : ТюмГУ, 2016. — 72 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/109823>
4. Информационное обеспечение вузовской подготовки в условиях междисциплинарного проектирования и менеджмента качества : монография / Л. И. Миронова ; Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н. Ельцина. — Екатеринбург: УрФУ, 2021. — 297 с.
file:///C:/Users/%D0%9F%D0%BE%D0%BB%D0%B8%D0%BD%D0%B0/Dowloads/978-5-8295-0772-5_2021.pdf
5. Информационные и коммуникационные технологии в образовании : монография / Под редакцией: Бадарча Дендева – М. : ИИТО ЮНЕСКО, 2013. — 320 стр. <https://iite.unesco.org/pics/publications/ru/files/3214728.pdf>
6. Методика обучения иностранному языку : учебник и практикум для академического бакалавриата / О. И. Трубицина [и др.] ; под редакцией О. И. Трубициной. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 384 с. URL: <https://urait.ru/bcode/433391>

Программное обеспечение и электронно-информационные ресурсы

1. Журнал «Профессиональный перевод и управление информацией» URL: <http://www.logrus.ru/pages/ru-magabout.aspx>
2. Примерное положение о нормах профессиональной этики педагогических работников (Письмо Минпросвещения России и Профсоюза работников народного образования и науки РФ от 20 августа 2019 г. № ИП-941/06/484) https://base.garant.ru/72658920/53f89421bbdaf741eb2d1ecc4ddb4c33/#block_1000

Другое учебно-методическое и информационное обеспечение

1. Облачная программа для управления проектами небольших групп Trello. URL: <https://trello.com/>
2. Онлайн-переводчик DeepL. URL: <https://www.deepl.com/ru/translator>
3. Онлайн-переводчик Google. URL: <https://translate.google.com/?hl=ru>
4. Конструктор Образовательных Программ <https://op.itmo.ru/>

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ

Производственная практика у студентов может проходить в следующих помещениях, оснащенных соответствующим оборудованием и программным обеспечением, расположенных по адресу Приморский край, г. Владивосток, Фрунзенский р-н г., Русский Остров, ул. Аякс, п, д. 10:

Перечень материально-технического и программного обеспечения производственной практики приведен в таблице.

№ помещения по плану БТИ	Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы ²	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
Учебные аудитории для проведения учебных занятий:			
	D208/347, D303, D313а, D401, D453, D461, D518, D708, D709, D758, D761, D762, D765, D766, D771, D917, D918, D920, D925, D576, D807	Лекционная аудитория оборудована маркерной доской, аудиопроигрывателем	
	D229, D304, D306, D349, D350, D351, D352, D353, D403, D404, D405, D414, D434, D435, D453, D503, D504, D517, D522, D577, D578, D579, D580, D602, D603, D657, D658,	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокмутации; подсистема	

² В соответствии с п.4.3.1 ФГОС

	D702, D704, D705, D707, D721, D722, D723, D735, D736, D764, D769, D770, D773, D810, D811, D906, D914, D921, D922, D923, D924, D926	аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
	D207/346	Мультимедийная аудитория: Проектор 3-chip DLP, 10 600 ANSI-лм, WUXGA 1 920x1 200 (16:10) PT-DZ110XE Panasonic; экран 316x500 см, 16:10 с эл. приводом; крепление настенно- потолочное Elpro Large Electrol Projecta; профессиональная ЖК- панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG; подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления),	
	D226	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления), D362 (профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; Компьютерный класс на 15 посадочных мест	
	D447, D448, D449, D450, D451, D452, D502, D575	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема	

		аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
	D446, D604, D656, D659, D737, D808, D809, D812	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; Компьютерный класс; Рабочее место: Компьютеры (Твердотельный диск - объемом 128 ГБ; Жесткий диск - объем 1000 ГБ; Форм-фактор – Tower); комплектуется клавиатурой, мышью. Монитором AOC i2757Fm; комплектом шнуров эл. питания) Модель - M93p 1; Лингафонный класс, компьютеры оснащены программным комплексом Sanako study 1200	
	D501, D601	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; Компьютерный класс на 26 рабочих мест. Рабочее место: Моноблок Lenovo C360G-i34164G500UDK	
	Помещения для самостоятельной работы:		
	A1042 аудитория для	Моноблок Lenovo C360G-i34164G500UDK – 115 шт.;	Microsoft Windows 7 Pro MAGic 12.0 Pro,

	самостоятельной работы студентов	<p>Интегрированный сенсорный дисплей Polymedia FlipBox; Копир-принтер-цветной сканер в e-mail с 4 лотками Xerox WorkCentre 5330 (WC5330C; Полноцветный копир-принтер-сканер Xerox WorkCentre 7530 (WC7530CPS Оборудование для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья: Дисплей Брайля Focus-40 Blue – 3 шт.; Дисплей Брайля Focus-80 Blue; Рабочая станция Lenovo ThinkCentre E73z – 3 шт.; Видео увеличитель ONYX Swing-Arm PC edition; Маркер-диктофон Touch Мемо цифровой; Устройство портативное для чтения плоскочечатных текстов PEarl; Сканирующая и читающая машина для незрячих и слабовидящих пользователей SARA; Принтер Брайля Emprint SpotDot - 2 шт.; Принтер Брайля Everest - D V4; Видео увеличитель ONYX Swing-Arm PC edition; Видео увеличитель Toraz 24” XL стационарный электронный; Обучающая система для детей тактильно-речевая, либо для людей с ограниченными возможностями здоровья; Увеличитель ручной видео RUBY портативный – 2 шт.; Экран Samsung S23C200B; Маркер-диктофон Touch Мемо цифровой.</p>	<p>Jaws for Windows 15.0 Pro, Open book 9.0, Duxbury BrailleTranslator, Dolphin Guide (контракт № А238-14/2); Неисключительные права на использование ПО Microsoft рабочих станций пользователей (контракт ЭА-261-18 от 02.08.2018): - лицензия на клиентскую операционную систему; - лицензия на пакет офисных продуктов для работы с документами включая формат.docx , .xlsx , .vsd , .ptt.; - лицензия па право подключения пользователя к серверным операционным системам , используемым в ДВФУ : Microsoft Windows Server 2008/2012; - лицензия на право подключения к серверу Microsoft Exchange Server Enterprise; - лицензия па право подключения к внутренней информационной системе документооборота и порталу с возможностью поиска информации во множестве удаленных и локальных хранилищах, ресурсах, библиотеках</p>
--	----------------------------------	---	---

			<p>информации, включая порталные хранилища, используемой в ДВФУ: Microsoft SharePoint; - лицензия на право подключения к системе централизованного управления рабочими станциями, используемой в ДВФУ: Microsoft System Center.</p>
--	--	--	---

Составитель: П.С. Минакова, доцент Академического департамента английского языка



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»
(ДВФУ)

Восточный институт – Школа региональных и международных исследований

УТВЕРЖДАЮ
Директор ВИ-ШРМИ

Пустовойт Е.В.

«6» декабря 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ

Педагогическая практика

Направление подготовки 45.04.01 Филология

Магистерская программа
«Современные коммуникативные технологии обучения
иностранному языку»

Владивосток
2021

11. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ (ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ) ПРАКТИКИ

Целями педагогической практики является:

- Закрепление и углубление теоретических знаний, практических умений и навыков, полученных магистрантами при прохождении курсов, предусмотренных учебным планом, во время аудиторных занятий путем непосредственного участия в учебном процессе в ДВФУ.
- Подготовка профессионально компетентных специалистов, способных применять теоретические сведения и уже выработанные педагогические навыки и умения при решении новых учебных и воспитательных задач в разных условиях: на разных курсах языкового и неязыкового вуза, средних специализированных и профессиональных учебных заведениях; владеющих современными технологиями обучения и воспитания в условиях реального учебного процесса
- Приобщение магистров к социальной среде образовательных учреждений, ознакомление с их особенностями с целью приобретения социально-личностных компетенций, необходимых для работы в сфере образования.
- Формирование способности самостоятельно моделировать и осуществлять целостный личностно-ориентированный педагогический процесс как единство теоретической и практической деятельности.

12. ЗАДАЧИ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ (ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ) ПРАКТИКИ

Для достижения поставленных целей реализуются следующие задачи:

- приобретение профессиональных личностных качеств будущего преподавателя, отвечающих современным требованиям общества;
- Формирование и развитие у магистров конструктивных, организаторских, коммуникативных и гностических умений и навыков:
 - прогнозирование и планирование учебного процесса, проектирование цели и содержания обучения;
 - установление правильных взаимоотношений магистра;
 - практиканта с обучаемыми, между обучаемыми и со всей группой в процессе учебно - воспитательной работы;
 - организация выполнения намеченного плана и коммуникативно;
 - обучающей деятельности обучаемых в соответствии с запланированной системой работы и с учетом возрастных, психологических и индивидуальных особенностей обучаемых и их уровня владения языком;
 - осуществление творческого исследовательского подхода к педагогической деятельности;
 - формирование у магистрантов навыков наблюдения, изучения,

анализа педагогического процесса, использования лучшего опыта научно- педагогической работы в высшей школе;

- осуществление методического анализа и прогнозирования возможных трудностей усвоения материала учебника и учебных пособий;
- овладение современными технологиями и методиками обучения и использование их в образовательном процессе с учетом его особенностей, задач воспитания, обучения и развития личности; - разработка дополнительных и тестовых материалов для магистрантов в помощь преподавателю при ведении практических занятий по иностранному языку;

- формирование самооценки, ответственности за результаты своего труда, привитие магистрантам любви к научно-педагогической деятельности;
- приобретение новых навыков самостоятельной работы магистранта-практиканта.

13. МЕСТО ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ (ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ) ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОП

Практика по получению профессиональных умений и опыта педагогической деятельности базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в процессе освоения следующих дисциплин и видов практик: «Методики и технологии обучения иностранным языкам», «Обучение видам речевой деятельности», «Английский язык для академических целей», «Проектная и игровая деятельность в обучении иностранным языкам». В результате освоения указанных дисциплин практиканты готовы к решению задач профессиональной деятельности, владеют коммуникативными стратегиями и тактиками, стилистическими и языковыми нормами, принятыми в разных сферах коммуникации. Результаты прохождения практики необходимы магистрантам-практикантам для освоения дисциплин учебного плана и преддипломной практики в течение дальнейшего периода обучения, а также для подготовки ВКР.

14. ТИПЫ, СПОСОБЫ, МЕСТО И ВРЕМЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ (ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ) ПРАКТИКИ

Практика по получению профессиональных умений и опыта педагогической деятельности осуществляется в начале 3 семестра непрерывно в течение 8 недель на базе общеобразовательных и профессиональных образовательных организаций и предназначена для магистрантов 2 курса, обучающихся в магистратуре по направлению 45.04.01 Филология (профиль «Современные коммуникативные технологии обучения иностранным языкам»). Практика осуществляется стационарно, возможна выездная

практика. Общая трудоемкость педагогической практики 324 часа (9 з. е.)

15. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ (ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ) ПРАКТИКИ

Универсальные компетенции выпускников и индикаторы их достижения:

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование профессиональной компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции
Системное и критическое мышление	УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	УК-1.2 Осуществляет поиск алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации. Определяет в рамках выбранного алгоритма вопросы (задачи), подлежащие дальнейшей детальной разработке. Предлагает способы их решения
		УК-1.3 Разрабатывает стратегию достижения поставленной цели как последовательность шагов, предвидя результат каждого из них и оценивая их влияние на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности
Разработка и реализация проектов	УК-2 Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	УК-2.4 Представляет публично результаты проекта (или отдельных его этапов) в форме отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях
Командная работа и лидерство	УК-3 Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	УК-3.1 Вырабатывает стратегию сотрудничества и на ее основе организует работу команды для достижения поставленной цели
		УК-3.2 Учитывает в своей социальной и профессиональной деятельности интересы, особенности поведения и мнения (включая критические) людей, с которыми работает / взаимодействует, в том числе посредством корректировки своих действий
		УК-3.3 Обладает навыками преодоления возникающих в команде разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон

Межкультурное взаимодействие	УК-5 Способен анализировать учитывать культурное взаимодействие в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.2 Владеет навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач
Самоорганизация и саморазвитие (в том числе здоровьесбережение)	УК – 6 Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	УК – 6.1 Находит, обобщает и творчески использует имеющийся опыт в соответствии с задачами саморазвития
		УК – 6.2 Самостоятельно выявляет мотивы и стимулы для саморазвития, определяя реалистические цели профессионального роста
		УК – 6.3 Планирует профессиональную траекторию с учетом профессиональных особенностей, а также других видов деятельности и требований рынка труда
		УК – 6.4 Действует в условиях неопределенности, корректируя планы и шаги по их реализации с учетом имеющихся ресурсов

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
УК-1.2 Осуществляет поиск алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации. Определяет в рамках выбранного алгоритма вопросы (задачи), подлежащие дальнейшей детальной разработке. Предлагает способы их решения	Знает способы поиска алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации.
	Умеет осуществлять поиск алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации и определять в рамках выбранного алгоритма вопросы (задачи), подлежащие дальнейшей детальной разработке.
	Владеет навыками поиска алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации, определения в рамках выбранного алгоритма вопросов (задач), подлежащих дальнейшей детальной разработке, предложений способов их решения

<p>УК-1.3 Разрабатывает стратегию достижения поставленной цели как последовательность шагов, предвидя результат каждого из них и оценивая их влияние на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности</p>	Знает способы разработки стратегии достижения поставленной цели как последовательности шагов, методы предвидения результата каждого из них и оценки их влияния на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности
	Умеет разработать стратегию достижения поставленной цели как последовательность шагов, предвидя результат каждого из них и оценивая их влияние на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности
	Владеет навыками разработки стратегии достижения поставленной цели как последовательности шагов, предвидя результат каждого из них и оценивая их влияние на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности
<p>УК-2.4 Представляет публично результаты проекта (или отдельных его этапов) в форме отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях</p>	Знает методы и особенности публичного представления результатов проекта в форме отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях
	Умеет оформлять результаты проекта в виде отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях
	Владеет навыками публичного представления результатов проекта в форме отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях
<p>УК-3.1 Вырабатывает стратегию сотрудничества и на ее основе организует работу команды для достижения поставленной цели</p>	Знает способы выработки стратегии сотрудничества команды для достижения поставленной цели
	Умеет вырабатывать стратегию сотрудничества и на ее основе организовать работу команды для достижения поставленной цели
	Владеет навыками выработки стратегии сотрудничества команды и организации работы команды для достижения поставленной цели
<p>УК-3.2 Учитывает в своей социальной и профессиональной деятельности интересы, особенности поведения и мнения (включая</p>	Знает особенности поведения и мнения (включая критические) людей, с которыми работает / взаимодействует
	Умеет корректировать свои действия в целях ведения профессиональной деятельности с учетом интересов и особенностей поведения и мнения (включая критические) людей в профессиональном сообществе

критические) людей, с которыми работает / взаимодействует, в том числе посредством корректировки своих действий	Владеет навыками ведения профессиональной деятельности с учетом интересов и особенностей поведения и мнения (включая критические) людей, с которыми работает / взаимодействует, в том числе посредством корректировки своих действий
УК-3.3 Обладает навыками преодоления возникающих в команде разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон	Знает методы и способы преодоления возникающих в команде разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон
	Умеет применять стратегии преодоления возникающих в команде разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон
	Владеет навыками преодоления возникающих в команде разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон
УК-5.2 Владеет навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач	Знает способы создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач
	Умеет создавать недискриминационную среду взаимодействия при выполнении профессиональных задач
	Владеет навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач
УК – 6.1 Находит, обобщает и творчески использует имеющийся опыт в соответствии с задачами саморазвития	Знает задачи саморазвития
	Умеет находить, обобщать и творчески использовать имеющийся опыт в соответствии с задачами саморазвития
	Владеет навыками обнаружения, обобщения и использования имеющегося опыта в соответствии с задачами саморазвития
УК – 6.2 Самостоятельно выявляет мотивы и стимулы для саморазвития, определяя реалистические цели профессионального роста	Знает цели профессионального роста
	Умеет самостоятельно выявлять мотивы и стимулы для саморазвития, определяя реалистические цели профессионального роста
	Владеет навыками самостоятельной мотивации и стимуляции для достижения профессиональных целей
УК – 6.3 Планирует профессиональную траекторию с учетом профессиональных особенностей, а также других видов деятельности и требований рынка труда	Знает требования рынка труда
	Умеет планировать профессиональную траекторию с учетом профессиональных особенностей, а также других видов деятельности и требований рынка труда
	Владеет навыками планирования профессиональной траектории с учетом профессиональных особенностей, а также других видов деятельности и требований рынка труда
	Знает имеющиеся в наличие ресурсы

УК – 6.4 Действует в условиях неопределенности, корректируя планы и шаги по их реализации с учетом имеющихся ресурсов	Умеет действовать в условиях неопределенности, корректируя планы и шаги по их реализации с учетом имеющихся ресурсов
	Владеет навыками ориентации в условиях неопределенности и корректировки планов и шагов по их реализации с учетом имеющихся ресурсов

Профессиональные компетенции выпускников и индикаторы их достижения:

Тип задач	Код и наименование профессиональной компетенции (результат освоения)	Код и наименование индикатора достижения компетенции
педагогический	ПК-1 Способен осуществлять педагогическую деятельность по проектированию и реализации образовательного процесса в образовательных организациях с использованием современных информационных технологий	ПК-1.1 владеет современными методиками и технологиями разработки и организации образовательной деятельности, диагностики и оценивания качества образовательного процесса по образовательным программам
		ПК-1.2 осуществляет преподавание курсов, дисциплин, модулей или проведение отдельных видов учебных занятий по образовательным программам
		ПК-1.4 создает условия для воспитания и культурного, нравственного развития обучающихся, используя психологические подходы, методы, формы, приемы и средства организации педагогической деятельности, и учитывая культурные, возрастные различия и индивидуальные особенности учащихся.
	ПК-2 Способен разрабатывать научно-методическое и учебно-методическое обеспечение для реализации	ПК-2.1 разрабатывает научно-методические и учебно-методические материалы для реализации учебных курсов, дисциплин, модулей или отдельных видов учебных занятий программ бакалавриата и других образовательных программ;

педагогический	образовательных программ	ПК-2.2 проводит рецензирование и экспертизу научно-методических и учебно-методических материалов, обеспечивающих реализацию образовательных программ.
прикладной	ПК-3 Способен планировать и осуществлять публичные выступления в межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков ораторского искусства	ПК-3.3 Корректно использует приемы риторики в различных типах устной коммуникации – как межличностной, так и массовой.

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Наименование показателя оценивания (результата обучения по дисциплине)
ПК-1.1	Знает методики разработки и организации образовательной деятельности.
	Умеет применять технологии диагностики образовательного процесса.
	Владеет навыками оценивания качества образовательного процесса по образовательным программам.
ПК-1.2	Знает методику преподавания дисциплин по образовательным программам. Умеет разрабатывать и проводить учебные занятия. Владеет навыками проведения отдельных видов учебных занятий по образовательным программам.
ПК -1.4 Создает условия для воспитания и культурного,	Знает психологические подходы, методы, формы, приемы и средства организации педагогической деятельности.

<p>нравственного развития обучающихся, используя психологические подходы, методы, формы, приемы и средства организации педагогической деятельности, и учитывая культурные, возрастные различия и индивидуальные особенности учащихся.</p>	<p>Умеет создавать условия для воспитания и культурного, нравственного развития обучающихся.</p>
	<p>Владеет методами, формами и приемами организации педагогической деятельности, учитывая культурные, возрастные различия и индивидуальные особенности учащихся.</p>
<p>ПК-2.1 Разрабатывает научно-методические и учебно-методические материалы для реализации учебных курсов, дисциплин, модулей или отдельных видов учебных занятий программ бакалавриата и других образовательных программ.</p>	<p>Знает научно-методические и учебно-методические материалы для реализации учебных курсов, дисциплин, модулей или отдельных видов учебных занятий.</p>
	<p>Умеет определять необходимые научно-методические и учебно-методические материалы для реализации учебных курсов, дисциплин, модулей или отдельных видов учебных занятий.</p>
	<p>Владеет навыками разработки научно-методических и учебно-методических материалов для реализации учебных курсов, дисциплин, модулей или отдельных видов учебных занятий</p>
<p>ПК-2.2 Проводит рецензирование и экспертизу научно-методических и учебно-методических материалов, обеспечивающих реализацию образовательных программ</p>	<p>Знает способы проведения рецензирования и экспертизы научно-методических и учебно-методических материалов.</p>
	<p>Умеет проводить рецензирование и экспертизу научно-методических и учебно-методических материалов, обеспечивающих реализацию образовательных программ.</p>
	<p>Владеет навыками рецензирования и экспертизы научно-методических и учебно-методических материалов, обеспечивающих реализацию образовательных программ.</p>
<p>ПК-3.3 Корректно использует приемы риторики в различных типах устной коммуникации – как межличностной, так и массовой.</p>	<p>Знает приёмы риторики в различных типах устной коммуникации.</p>
	<p>Умеет корректно пользоваться приёмами риторики в различных типах коммуникации.</p>
	<p>Владеет приёмами риторики в различных типах устной коммуникации – как межличностной, так и массовой.</p>

16. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ, В ТОМ ЧИСЛЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ

- Общая трудоемкость производственной (педагогической) практики составляет 8 недель , 9 зачетных единиц, 324 часа.

№ п/п	Этапы практики	Виды работ на практике, в том числе практическая подготовка и самостоятельная работа магистрантов	Трудоемкость (в часах)	Форма текущего контроля
1	Подготовительный	Ознакомление с программой производственной практики	2 ч.	собеседование
2	Основной	самостоятельное планирование и проведение практических занятий по учебной дисциплине с последующим их анализом с руководителем практики	318 ч.	планы-конспекты
3	Подготовка отчёта по практике	Составление отчета	4 ч.	отчёт

17. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ МАГИСТРАНТОВ НА ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ (ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ) ПРАКТИКЕ

Практика по получению профессиональных умений и опыта педагогической деятельности включает выполнение магистром-практикантом ряда заданий, направленных на формирование требуемых компетенций под руководством руководителя практики. Практика по получению профессиональных умений и опыта педагогической деятельности сопровождается консультациями, проводимыми руководителем индивидуально и в группе с обучающимся. Консультации содержательно упорядочены, оговариваются их сроки, а также материалы, предоставляемые на проверку в рамках каждой консультации. Для успешного прохождения практики магистранты должны выполнить последовательно представленные в этапах практики пункты и результаты оформить в печатной форме для последующего включения их в итоговый отчет. В помощь обучающимся ниже представлены необходимые материалы для подготовки отчета.

Анализ занятия:

В помощь практикантам ниже приводятся схемы анализа занятия по иностранному языку.

Общая схема методического анализа занятия

1. Определите правомерность формулировки целей и занятия, насколько они вписываются в цикл занятий по теме.
2. Установите по последнему упражнению и по ответам магистрантов, насколько достигнута учебная цель и решены ли соотнесенные с ней задачи.
3. Адекватны ли упражнения поставленной цели и задачам?
4. Какие упражнения использовал преподаватель? Как они соотносятся друг с другом?
5. Как было распределено время на занятии (на главную цель, на

развитие видов РД, на время говорения обучающихся и преподавателя, на задачи занятия)?

6. Определите логику занятия (его целенаправленность, целостность, динамичность, связность), содержательность, воспитательную ценность.
7. Как осуществлял преподаватель индивидуализацию учебного процесса?
8. Владеет ли преподаватель технологией урока?
9. Оцените преподавателя как речевого партнера (его умение общаться, говорить адаптивно, выразительно, держать себя, владеть голосом и т.п.).
10. Как осуществлял преподаватель индивидуализацию учебного процесса?
11. Владеет ли учитель технологией урока?
12. Оцените учителя как речевого партнера (его умение общаться, говорить адаптивно, выразительно, держать себя, владеть голосом и т.д.)

Недостатки в планировании и реализации плана занятия

Первая группа: 1. неверно сформулированная или нереальная цель (задачи) урока; 2. неадекватность упражнений цели (задаче); 3. неправильное соотношение упражнений (преобладание имитативных упражнений над другими, преобладание подготовительных над речевыми упражнениями и т. д.; 4. неверное распределение времени на работу учащихся (управляемую и самостоятельную) и речевые действия учителя; 5. грубое нарушение целенаправленности и целостности урока; 6. неумение при необходимости по ходу перестроить урок.

Вторая группа: 1. неверная последовательность упражнений (нарушение динамики урока); 2. отсутствие индивидуализации или её неверное использование; 3. неверная технология проведения условно-речевых и речевых упражнений; 4. отсутствие активизации группы, работа лишь с определенными студентами; 5. неверное соотношение практики и теории; 6. неиспользование воспитательного и образовательного потенциала урока.

Третья группа: 1. неадекватное содержание и цели начало урока; 2. установки, сформулированные неречевым образом, нефункционально; 3. невыразительность речи, жестов, мимики; 4. отсутствие учета собеседника; 5. недоброжелательность, нервозность, грубость; 6. отсутствие связности урока.

Четвертая группа: 1. использования опор; 2. исправления ошибок; 3. приемов контроля; 4. использования ТСО; 5. формулировок домашнего задания; 6. использования записи на уроке и т.д.

Для составления плана-конспекта рекомендуется воспользоваться следующим

шаблоном:

Тема:		
Цели:	Практическая - Воспитательная - Развивающая - Образовательная -	
Задачи:		
Этапы занятия	Деятельность преподавателя	Деятельность обучающихся

18. ФОРМЫ АТТЕСТАЦИИ (ПО ИТОГАМ ПРАКТИКИ)

Промежуточная аттестация по итогам практики проходит в форме защиты отчета о прохождении производственной практики (педагогической) и предполагает выставление зачета с оценкой каждому магистранту, прошедшему практику.

Требования к содержанию и оформлению отчета о прохождении практики

Содержание отчета должно иметь информационно-аналитическую направленность, содержать сведения о конкретно выполненной студентом - магистрантом педагогической работе в период практики. К отчету должны быть приложены материалы, собранные и проанализированные за время прохождения практики. Основанием для получения итоговой оценки являются отчетные документы, презентация и защита отчета с использованием мультимедийного оборудования и информационных технологий.

Структура отчета включает:

- титульный лист;
- содержание отчета (в соответствии с заданием):
- Письменный отчёт по педагогической практике, включающий описание рабочего места (краткое описание образовательной организации) и функциональные обязанности практиканта, наименование учебной дисциплины, избранной магистрантом в качестве педагогической деятельности в ходе педагогической практики (формулировку задач практики, - последовательность прохождения практики, - краткое описание выполненных работ и сроки их осуществления, включая индивидуальное задание).

- Итоговый лист.
- Перечень и описание видов работ, выполненных в ходе педагогической практики:
 - индивидуальный план работы;
 - календарно-тематический план;
 - планы-конспекты цикла занятий;
 - методический анализ одного посещенного занятия;
 - анализ учебника/учебного пособия;
 - описание УМК по дисциплине;
 - анализ внеклассного мероприятия;
 - характеристика магистрантов группы;
 - краткое описание структуры и содержания госстандарта, учебного плана, рабочей программы дисциплины;
 - список использованной литературы.
 - Изложение магистрантом знаний и навыков, сформированных во время производственной практики.
 - Выводы и предложения магистранта по предмету практики, предложения по совершенствованию учебно-методического комплекса и тестовой базы избранной учебной дисциплины.
 - Отзывы и рекомендации по оптимизации процесса организации практики руководителей практики от предприятия.
 - Приложения:
 - разработанные тесты, письменные контрольные работы, диктанты и т.д.;
 - записи посещенных занятий с комментариями.
 - сценарий внеклассного мероприятия.
 - Отзыв-характеристика магистранта-практиканта
 - Титульный лист отчета должен содержать сведения: об обучающемся (Ф.И.О., курс, форма обучения), месте и сроке прохождения практики, Ф.И.О. и должность руководителя практики, подписи.
 - Отчет обязательно должен содержать не только информацию о выполнении заданий по практике, но и анализ этой информации, выводы и рекомендации, разработанные обучающимся самостоятельно.

- В приложения к отчету включают таблицы, схемы, графики, копии документов, не представляющих коммерческую тайну.

- Оформление отчета: - шрифт должен быть Times New Roman; - размер шрифта основного текста - 14 пт; 10 - размер шрифта сносок, таблиц, приложений - 12пт; - файл должен быть подготовлен в текстовом редакторе Word, при этом должны быть установлены следующие параметры документа (Файл / Параметры / Поля): верхнее поле - 2,0 см;. нижнее поле - 2,0 см; левое поле - 3,0 см; правое поле - 2,0 см; межстрочный интервал (Формат/Абзац) - полуторный; формат страницы (Файл / Параметры страницы / Размер бумаги) - А 4. Страницы текста нумеруются, начиная с титульного листа. Нумерация страниц должна быть арабскими цифрами, сквозной по всему тексту.

- Отчет представляется в сброшюрованном виде вместе с другими отчетными документами руководителю практики.

Отзыв руководителя практики должен содержать следующие пункты:

- 1) оценка личных качеств магистранта (возможно, не только положительных);

- 2) оценка профессиональных качеств магистранта (возможно, не только положительных);

- 3) объективная оценка деятельности магистранта на базе практики («удовлетворительно», «хорошо», «отлично»).

Форма проведения аттестации по итогам проведения практики – защита отчета с предоставлением отчета в письменном виде.

Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания результатов прохождения практики

Текущая аттестация магистрантов.

Текущая аттестация производственной (педагогической) практики магистрантов проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация проводится в форме контрольных мероприятий (собеседований, защиты отчёта) по оцениванию фактических результатов педагогической практики магистрантов.

Объектами оценивания выступают:

- степень усвоения теоретических знаний;
- уровень овладения практическими умениями и навыками ведения педагогической работы;
- результаты работы по педагогической практике.

Педагогическая практика оценивается исходя из двух аспектов: своевременности предоставления результатов работы и качества её выполнения. За каждое выполненное задание магистрант получает баллы, сумма этих баллов показывает уровень учебной дисциплины и влияет на итоговую оценку.

Степень усвоения теоретических знаний проверяется собеседованием.

Степень усвоения практических навыков – отчет по практике.

**Оценочные средства для промежуточной аттестации
Критерии выставления зачёта с оценкой по практике:**

Оценка зачета	Требования к сформированным компетенциям
5	Глубоко и прочно усвоил теоретическую часть программного материала, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает.
4	Твердо знает теоретическую часть материала дисциплины, грамотно и по существу излагает её, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос.
3	Знает только основной теоретического материал, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала.
2	Не знает значительной части теоретического материала, а также допускает существенные ошибки, неуверенно и с большими затруднениями выполняет перевод.

Оценочные средства для текущей аттестации

Контрольные вопросы собеседования по итогам педагогической практики

- 1 Профессиональная лингводидактика. Содержание и специфика.
2. Компетентностно-деятельностный подход к обучению иностранным языкам в образовательной организации.
3. Модернизация содержания обучения иностранному языку с учётом инклюзивного и интегрированного образования.
4. Повышение эффективности процесса обучения иностранному языку с использованием практики онлайн и смешанного обучения.
5. Критерии выбора учебника для обучения иностранному языку.

6. Организация самостоятельной работы обучающихся в процессе чтения специализированных иноязычных текстов.

7. Формирование самообразовательной компетенции у обучающихся на практических занятиях по иностранному языку.

8. Ресурсы Интернет как составная часть непрерывного языкового образования.

9. Суть и задачи учебной автономии в развитии современной системы языкового образования.

10. Технология автономного изучения ИЯ на базе учебных ресурсных центров.

11. Построение индивидуальной образовательной траектории как средство эффективного обучения иностранному языку.

12. Специфика проектной технологии на занятиях по ИЯ (в зависимости от профиля обучения).

13. Дистанционное обучения ИЯ.

14. Интерактивные технологии обучения ИЯ.

15. Принципы дифференцированного или разноуровневого, обучения иностранному языку.

Критерии оценки устного сообщения

Степень усвоения теоретических знаний, умений и навыков во время доклада происходит в соответствии со следующими критериями:

Оценка	Требования к сформированным компетенциям
Отлично	Глубоко и прочно усвоил теоретическую часть программного материала, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает
Хорошо	Твердо знает теоретическую часть материала грамотно и по существу излагает ее, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос.
Удовлетворительно	Знает только основной теоретический материал, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности изложения.
Неудовлетворительно	Не знает значительной части теоретического материала, а также допускает существенные ошибки, неуверенно и с большими затруднениями выполняет перевод.

Требования по оформлению дневника практики

Дневник заполняется практикантом ежедневно в течение всей практики. В дневник вносятся сведения о видах и объеме проделанной работы за день. Дневник заполняется в виде таблицы:

Дата	Вид выполняемых работ	Подпись

Критерии оценки отчёта по практике:

Зачтено («отлично») – отчёт выполнен в полном объёме в строгом соответствии с требованиями к структуре и содержанию. Написан грамотным русским языком с соблюдением норм официально-делового стиля, с правильным использованием профессиональной терминологии. Анализ проведенной работы сделан студентом грамотно, в соответствии с требованиями. Отчет сдан вовремя.

Зачтено («хорошо») – отчёт выполнен в полном объёме в соответствии с требованиями к структуре и содержанию. Написан грамотным русским языком с соблюдением норм официально-делового стиля, с правильным использованием профессиональной терминологии. Анализ проведенной работы сделан студентом грамотно, в соответствии с требованиями. Отчет сдан вовремя. Однако при составлении отчёта допущены незначительные стилистические ошибки и отступления от предложенной структуры отчёта.

Зачтено («удовлетворительно») – отчёт выполнен не в полном объёме с нарушениями требований к структуре и содержанию. Написан недостаточно грамотно с нарушением норм официально-делового стиля, не всегда корректно использована профессиональная терминология. Анализ проведенной работы сделан фрагментарно. Отчет сдан вовремя.

Не зачтено («неудовлетворительно») – отчёт студентом не представлен.

19. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ (включая основную и

дополнительную литературу)

а) основная литература:

1. Ариян М. А. Основы общей методики преподавания иностранных языков. Теоретические и практические аспекты : учебное пособие / М. А. Ариян, А. Н. Шамов ; [отв. ред. А. Н. Шамов] // Москва : Флинта, : Наука, 2017. – 220 с. URL: <https://znanium.com/catalog/document?id=357851>
2. Гальскова Н. Д., А. П. Василевич, Н. В. Акимова Методика обучения иностранным языкам : учебное пособие для вузов / Ростов-на-Дону : Феникс, 2017.- 350 с.
<https://lib.dvfu.ru/lib/item?id=chamo:870953&theme=FEFU>
3. Леонтьева Т.П. Методика преподавания иностранного языка: Учебное пособие / Леонтьева Т.П., Будько А.Ф. - Мн.:Вышэйшая школа, 2017. - 239 с.: ISBN 978-985-06-2817-6 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/1012653>
4. Мендельсон В.А. Межкультурная коммуникация как основа обучения иностранному языку [Электронный ресурс] : монография / В.А. Мендельсон, М.Р. Зиганшина. Электрон. текстовые данные. Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2016. 100 с. <http://www.iprbookshop.ru/62488.html>

б) дополнительная литература:

1. Азимов Э. Г. Современный словарь методических терминов и понятий. Теория и практика обучения языкам / Э. Г. Азимов, А. Н. Щукин // Москва : Русский язык. Курсы, 2018. – 495 с. URL: <https://lib.dvfu.ru/lib/item?id=chamo:875270&theme=FEFU>
2. Методика обучения иностранным языкам: традиции и современность / Под ред. А. А. Миролюбова.— Обнинск: Титул, 2010.— 464 с. <http://csl.isc.irk.ru/BD/Ucheb/%D0%9C%D0%B5%D1%82%D0%BE%D0%B4%D0%B8%D0%BA%D0%B0%20%D0%BE%D0%B1%D1%83%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D1%8F%20%D0%B8%D0%BD%20%D1%8F%D0%B7%20%D0%9C%D0%B8%D1%80%D0%BE%D0%BB%D1%8E%D0%B1%D0%BE%D0%B2%202010.pdf>
3. Максаева А. Э. Социокультурный опыт в практике обучения иностранному языку / А. Э. Максаева // Москва : Наука, : Флинта, 2016. – 269 с. URL: <https://lib.dvfu.ru/lib/item?id=chamo:838840&theme=FEFU>

Программное обеспечение и электронно-информационные ресурсы

1. Kavaliauskiene G. Three Activities to Promote Learner’s Autonomy:

- [Электронный ресурс]/ G. Kavaliauskiene. Режим доступа: <http://iteslj.org/Techniques/Kavaliauskiene-Autonomy/>
2. Kinoshita C. Integrating Language Learning Strategy Instruction into ESL/EFL Lessons: [Электронный ресурс]/ С. Kinoshita. Режим доступа: <http://iteslj.org/Techniques/Kinoshita-Strategy.html>
3. Thanasoulas D. Learner Autonomy: [Электронный ресурс]/ D. Thanasoulas. Режим доступа: <http://iteslj.org/Articles/Thanasoulas-Autonomy.html>.

Другое учебно-методическое и информационное обеспечение

1. Профессиональная поисковая система Science Direct.
2. Профессиональная поисковая система ProQuest.
3. Профессиональная поисковая система НЭБ, иные ИСС.

20. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

Производственная практика у магистрантов может проходить в следующих помещениях, оснащенных соответствующим оборудованием и программным обеспечением, расположенных по адресу Приморский край, г. Владивосток, Фрунзенский р-н г., Русский Остров, ул. Аякс, п, д. 10:

Перечень материально-технического и программного обеспечения производственной практики приведен в таблице.

№ помещения по плану БТИ	Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы ³	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
Учебные аудитории для проведения учебных занятий:			
	D208/347, D303, D313а, D401, D453, D461, D518, D708, D709, D758, D761, D762, D765, D766, D771, D917, D918, D920, D925, D576, D807	Лекционная аудитория оборудована маркерной доской, аудиопроигрывателем	
	D229, D304, D306, D349, D350, D351, D352, D353, D403, D404, D405, D414, D434, D435, D453, D503, D504, D517, D522, D577, D578, D579, D580, D602,	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема	

³ В соответствии с п.4.3.1 ФГОС

	D603, D657, D658, D702, D704, D705, D707, D721, D722, D723, D735, D736, D764, D769, D770, D773, D810, D811, D906, D914, D921, D922, D923, D924, D926	видеокмутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
	D207/346	Мультимедийная аудитория: Проектор 3-chip DLP, 10 600 ANSI-лм, WUXGA 1 920x1 200 (16:10) PT-DZ110XE Panasonic; экран 316x500 см, 16:10 с эл. приводом; крепление настенно-потолочное Elpro Large Electrol Projecta; профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG; подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокмутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления),	
	D226	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеокмутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления), D362 (профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; Компьютерный класс на 15 посадочных мест	
	D447, D448, D449, D450, D451, D452, D502, D575	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокмутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
	D446, D604, D656, D659, D737, D808, D809, D812	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD	

		<p>M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; Компьютерный класс; Рабочее место: Компьютеры (Твердотельный диск - объемом 128 ГБ; Жесткий диск - объем 1000 ГБ; Форм-фактор – Tower); комплектуется клавиатурой, мышью. Монитором АОС i2757Fm; комплектом шнуров эл. питания) Модель - M93p 1; Лингафонный класс, компьютеры оснащены программным комплексом Sanako study 1200</p>	
	D501, D601	<p>Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; Компьютерный класс на 26 рабочих мест. Рабочее место: Моноблок Lenovo C360G-i34164G500UDK</p>	
Помещения для самостоятельной работы:			
	A1042 аудитория для самостоятельной работы магистрантов	<p>Моноблок Lenovo C360G-i34164G500UDK – 115 шт.; Интегрированный сенсорный дисплей Polymedia FlipBox; Копир-принтер-цветной сканер в e-mail с 4 лотками Xerox WorkCentre 5330 (WC5330C; Полноцветный копир-принтер-сканер Xerox WorkCentre 7530 (WC7530CPS Оборудование для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья: Дисплей Брайля Focus-40 Blue – 3 шт.; Дисплей Брайля Focus-80 Blue; Рабочая станция Lenovo ThinkCentre E73z – 3 шт.; Видеоувеличитель ONYX Swing-Arm PC edition; Маркер-диктофон Touch Мемо цифровой; Устройство портативное для чтения</p>	<p>Microsoft Windows 7 Pro MAGic 12.0 Pro, Jaws for Windows 15.0 Pro, Open book 9.0, Duxbury BrailleTranslator, Dolphin Guide (контракт № А238-14/2); Неисключительные права на использование ПО Microsoft рабочих станций пользователей (контракт ЭА-261-18 от 02.08.2018): - лицензия на клиентскую операционную систему; - лицензия на</p>

		<p>плоскопечатных текстов PEarl; Сканирующая и читающая машина для незрячих и слабовидящих пользователей SARA; Принтер Брайля Emprint SpotDot - 2 шт.; Принтер Брайля Everest - D V4; Видео увеличитель ONYX Swing-Arm PC edition; Видео увеличитель Toraz 24" XL стационарный электронный; Обучающая система для детей тактильно-речевая, либо для людей с ограниченными возможностями здоровья; Увеличитель ручной видео RUBY портативный – 2 шт.; Экран Samsung S23C200B; Маркер-диктофон Touch Мемо цифровой.</p>	<p>пакет офисных продуктов для работы с документами включая формат.docx , .xlsx , .vsd , .ppt.; - лицензия па право подключения пользователя к серверным операционным системам , используемым в ДВФУ : Microsoft Windows Server 2008/2012; - лицензия на право подключения к серверу Microsoft Exchange Server Enterprise; - лицензия па право подключения к внутренней информационной системе документооборота и порталу с возможностью поиска информации во множестве удаленных и локальных хранилищах, ресурсах, библиотеках информации, включая порталные хранилища, используемой в ДВФУ: Microsoft SharePoint; - лицензия на право подключения к системе централизованного управления рабочими станциями, используемой в ДВФУ: Microsoft System Center.</p>
--	--	--	--

Составитель: Е.В. Кравченко, доцент Академического департамента
английского языка